BONDIA® ARUBA

Diaranson 6 di September 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Protesta di ciclista pa mas siguridad



Pagina 2

Horcan Irma ta kibra record



Pagina 3

Aruba por haya su industria creativo



Pagina 4



Otro detencion caso Ibis

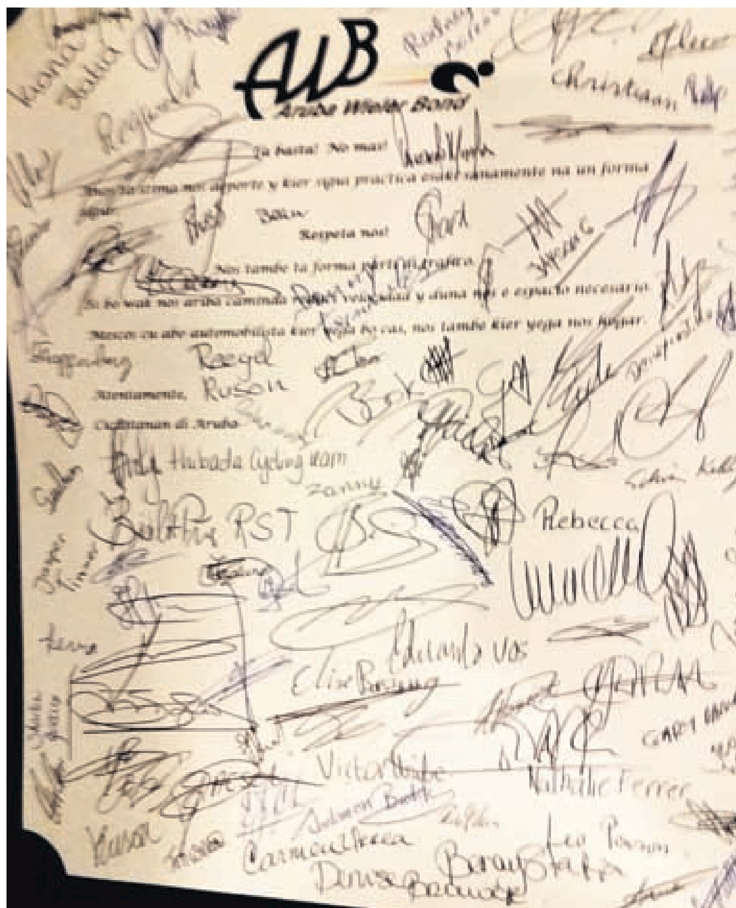
Pagina 3

Awe anochi informativo riba sistema electoral



Pagina 31

Ministernan ta priminti ciclista area na Colony pa train







ORANJESTAD - Ayera ciclistanan a bin hunto pa protesta pa di dos biaha e aña aki pa mas siguridad den trafico. Nan a entrega un manifiesto na Bestuurskantoor unda ministernan di Husticia y Infrastructura a dicidi di reuni di biaha cu representantenan di e comunidad ciclismo.

Bond AWB a bin cu un manifiesto atrobe cu un gran cantidad di ciclistanan a firma. E documento ta contene 4 punto unda e bond di ciclismo ta pidi gobierno entre otro pa yuda cu un campaña di conscientisacion, crea areanan pa core bais y practica e deporte unda automobilista mester baha nan velocidad y tambe pa castigonan mas pisa pa infraccionnan haci contra ciclista. Tambe ta pidi pa mehora careteranan pa asina ta mas adecua pa core bais.



E plan tabata pa entrega e documento na minister di Deporte sinembargo e no tabata presente. Minister di Husticia Arthur Dowers a indica cu tin un comision dedica na siguridad den trafico. Y el a pidi e bond pa sinta hunto cu nan mesora pa hunto por bin cu solucionnan. E minister ta reconoce e problema y ta mira tambe cu mas asfalt ta pone, mas anti social e comportacion den trafico tambe a bira. “Ora di cana de bario awor pa scucha kico hende ta haya importante, mas keho ta bin over e situacion insigur den trafico.” E ta bisa tambe cu tin preocupacion di atraco pero ora ta mira e cantidad di victimanan, esun cu ta cay den trafico ta hopi mas.

Den reunion e ciclistanan tambe a trece nan sugerencia di nobo dilanti pa ubica un area special pa e ciclistanan riba roadbike por train den cierto oranan y unda ta avisa automobilista di esaki via borchi. Minister di Infrastructura Benny Sevinger ta comenta cu esaki ta algo cu nan por regel hopi lihe. E area menciona ta esun na Colony direccion di refineria unda por core un ronchi di 5 km cual hasta e coach nacional di ciclista na mesa a bisa cu ta un solucion cu nan por biba cu ne hopi bon.

Manera Bon Dia a publica caba gobierno ta trahando riba un plan di fietspaden rond di Aruba tambe.

Hoben herida

Manera conoci, dialuna un auto a dal un hoben ciclista, miembro di Hubada Cycling Team lagando e den situacion critico pa bay Colombia pa tratamento cu urgencia. Presidente di Hubada Cycling Team Silvhyanne Vrolijk ta conta Bon Dia cu e situacion di e hoben ta hopi critico pero e ta stabiel si. Nan a cuminsa kita cierto remedi tambe pa wak con su curpa ta bay reacciona cu esey. Pa motibo cu el a haya hopi golpi interno, ta mirando aworaki pa haci un scan di su curpa pa wak con ta bay, segun sra. Vrolijk.



“Mi ta haya hopi jammer cu mi a compronde ainda e chauffeur responsabel ta afo. Aparentemente e no tin rijbewijs.
Mi ta kere ta basta y mester por bin un ley awor si pa cada automobilista cu mester dal un ciclista. Mester tin un ley serio aworaki nan pasobra ta basta.”

Otro detencion den caso corupcion Ibis

ORANJESTAD - Ayera husticia a detene e muhe N.N. trahando como tramitador den e caso di corupcion Ibisa.
Bon Dia a puntra Ministerio Publico cu ta conducta e investigacion di kico e persona N. ta wordo sospecha pero nan a bisa cu no por a duna mas comentario na e momento aki.



Desde 28 di maart 2017 un total di 30 testigo y 21 sospechoso a wordo scucha. Ocho di e sospechonan ey a wordo deteni pa interogacion. E sospechosonan cu ta den libertad, ta sigui como sospechoso den e investigacion. E decision tocante cua di e sospechosonan aki lo wordo persigui, lo wordo tuma door di Ministerio Publico na momento cu e investigacion ta cla.

Banda di scucha testigonan y sospechosonan, e ekipo investigativo a traha e ultimo lunanan cu analisa e material cu a wordo confisca te awor. Particularmente e inventarisacion di cosnan digital cu a wordo confisca (informacion riba computers y por ehempel, telefonnan) ta costa hopi trabao segun OM.

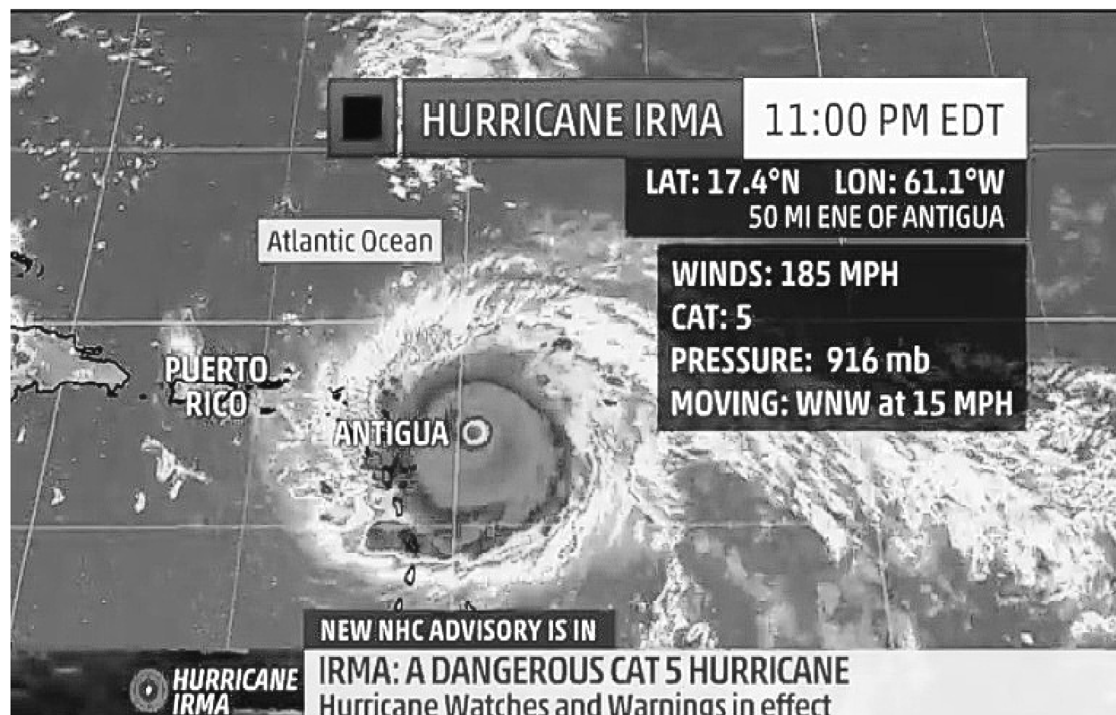
Sospechoso principal den e caso aki ta minister Paul Croes cu ainda ta den detencion.

Horcan Irma ta kibra record, di dos horcan na caminda

ORANJESTAD - Mientras horcan Irma a bira asina fuerte cu no solamente awor ta cay den categoria maximo 5, sino tambe ta kibra record di e tormenta mas grandi registra. Mientrastanto tin un otro horcan na caminda pa e islanan Nort di Caribe, segun National Hurricane Center (NHC).

Miembronan di militar staciona na Aruba y e tres boluntario di Cruz Cora Aruba a yega St. Maarten ayera pa duna un man. Aeropuertonan di e islanan St. Maarten y tambe St. Eustatius y Saba ta cera desde ayera atardi. E comunidad a prepara su mes henter dia, tuma medidanan pa proteha cas y luga comercial. Den supermercadonan hende a cumpra awa y alimentacion na cantidad. Autoridadnan ta conseha pa tin suficiente come y bebe pa un siman. Cualkier ta parce necesario awor cu diasabra ta spera un otro horcan yama José.

St. Maarten tin 11 shelter pa vang op hende y tin cu a habri caba pa esunnan cu no kier keda na cas durante e horcan. Ultimo informacion ta cu na diferente luga coriente a bay caba. Momento di cera e biento tabata suplando riba 360 km/h. E lama tambe tabata hopi bruto caba y por spera olanan di mas cu 7 meter.



Pasadia Briyo di Solo: Tur cliente por cuminsa bin bek mañan



PIEDRA PLAT - Pasadia Briyo di Solo a yega na un acuerdo cu Bright Bakery/Centro di Bario Piedra Plat pa nan uza un localidad gratis temporalmente. Esaki lo alivia tur nan clientenan pasobra lo parti nan den grupo pa asina tur por cuminsa bek pa diahuebs.

Else van Homelen, directora Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) a informa Bon Dia cu awe lo informa tur mayor telefonicamente pa splica nan con tur cos ta bay cana. Pues pa mañan e clientenan por cuminsa bin bek. "Nos ta hopi contento cu nos ta hayando e ayudo di nan."
Sra. Homelen ta informa cu na Briyo di Solo mes lo tin tres grupo, y dos na Centro di Bario Piedra Plat. Tambe, nan tabata presente den un reunion di Rotary dialuna unda cu lo bay wak con nan tambe por yuda. Bright Backery/Centro di bario Piedra Plat a pone un lokaal disponibel unda por ubica 2 grupo di Briyo di Solo. Nan ta haci esaki gratis. E otro tres grupo lo keda na Briyo di Solo mes unda segun departamentonan di DTI Salud ta safe pa cuminsa ricibi nos clientenan, segun e fundacion.



Manera conoci, tres localidad a wordo afecta pa motibo di un candela algun siman pasa na Pasadia Briyo di Solo, un luga pa cuido di muchanan cu limitacion fisico/mental. Manera nos a informa tambe, nan tin un seguro pa candela pero seguro lo cubri mas tanto e reparacion na e edificio. "Nos materialnan ta hopi bieu pues nos no ta haya mucho placa bek pa material. Pa seguro e ta bal nada, pero pa nos hopi," sra. Homelen ta splica. "Un computer di tres aña por ehempel no ta bal nada mas pa seguro, pero pa cumpra un nobo bo meser di casi 2000 florin."

Investigacion ta mustra cu industria creativo tambe ta posibel na Aruba

ORANJESTAD – Aruba tin tur condicion y potencial pa sigui desaroya un industria creativo. Algun articulo specialisa ta indica cu e industria aki ta alrededor di un 7% di e GDP global, pero e ta creciendo casi un 10% pa aña.



Departamento di Asuntonan Economico a duna e tarea na e hoben Arubiano Michelline Britten, kende ta un studiante di honor de la Universidad de Curazao, pa realisa un investigacion di un map di industria creativo na Aruba.
Sra. Britten tabata un stagiaire di e departamento menciona y el a conta cu e sosten di Marcelino Gino Kock di e departamento aki pa realisa su investigacion den un periodo di 10 siman.

Map y conscientisacion
El a elabora un map pa identifica e diferente limitacion y beneficio pa crea un cuadro efectivo di e industria aki cu ainda ta den bruki na Aruba. Pero muy specialmente lanta consciencia riba e potencial cu nos isla tin pa desaroya un industria di e caliber aki.
Pero kico ta industria creativo? E ta bisa cu no ta existi un definicion concreto ainda, ya cu na Aruba ni den nos region no tin un estudio haci riba e definicion cu nan ta bay tras di dje. Pa tal motibo departamento di Asuntonan Economico a dun'e e tarea pa traha un map di metodologia. Nan a compila diferente informacion di instancia internacional manera Unesco y hinca nan den otro pa bin cu un definicion concreto pa Aruba. Nan a haya ayudo di CBS (Oficina Central di Estadistica) pa realisa e investigacion aki.
E bon di e map aki ta cu e ta algo traha pa Aruba, pero islanan chikito di nos region tambe por uz'e, segun sra. Britten.
E siguiente paso ta cu nan lo bin cu e rapport cla y presente na diferente partner, entre nan CBS, Departamento di Cultura, etc.. Tambe nan kier envolve mas partner y esey nan a haci durante e presentacion cu e sra. Britten a haci na Universidad di Aruba recientemente.
Di su banda, sr. Kock di departamento di Asuntonan Eonomica ta indica cu cada pais of organisacion ta defini kico ta cay bou e concepto di e industria aki, ya sea arkitectura, musica, video, arte plastico, artesania, etc. Te hasta tin discusion si deporte ta cay bou di e concepto di industria creativo. Pa ehempel pa Unesco tur sector cu tin di haber cu cultura ta cay den e concepto cu nan tin di e industria aki. Pero pa sr. Kock e industria aki ta abarca tur loke tin di haber cu cultura, arte, pues cu cosnan creativo. Sr. Kock a laga sa cu mundialmente no tabatin un prioridad riba cultura y su aporte pa industria creativo. P'esey masha poco cifra bo ta haya riba e sector aki. Actualmente na Aruba nos ta scuchando mas hendenan papiando di industria creativo. "Poco poco bo ta mir'e cu interes ta cuminsa", segun e.

Retonan
Considerando cu Aruba ta un di e paisnan mas halto den belasting, e reto cu nan tin ta pa haya e confiansa di e hendenan cu di un forma informal ta trahando caba den e industria aki.

Ta importante pa papia prome cu tur esunnan cu ta forma parti di e sector aki pa yega na un consenso. Despues nan lo por bin cu polisa of maneho riba tur e forma di trabou cu e industria aki ta genera. Pero un punto importante ta keda pa bin cu intensivo di parti di gobierno pa desaroya e area aki pa asina e bala por lora mas lihe.

Un limitacion grandi ta cu no tin hopi data pa cu e industria aki na Aruba. Pa haya investigacion anterior ta hopi dificil, sr. Britten ta bisa. Otro problema ta cu no tin un maneho pa defini e ruta di desaroyo di e industria aki. Un aspecto tin di haber cu e hendenan cu ta parti di e industria aki no ta haya financiamento pa bay dilanti cu nan producto of ideanan creativo.



Beneficionan
Di otro banda e beneficionan cu e industria aki tin ta e diversificacion di nos economia. "Tin mas manera di entrada. Aruba ta enfoca hopi riba turismo. Pero si nos ta wak aworaki tin industria creativo cu nos por cuminsa wak den dje", segun e studiante.

Segun sr. Britten e industria creativo ta un atraccion pa bin cu e turistanan cu ta gusta cultura y cosnan creativo. Tambe den aspecto di labor e industria aki por bira un fuente di trabou pa hopi hende.
Igualmente e ta atrae e empresarionan hoben pa motiva of stimula nan. Tin algun di nan cu hopi talento cu ta abstene di drenta den e industria aki pasobra nan tin e impresion cu nan no ta gana cen. E ta haya cu mester duna balor na e sector nobo aki pa asina e hendenan mas tanto artistico por comprонde y acepta cu tin un industria cu nan como artista por beneficia di dje.

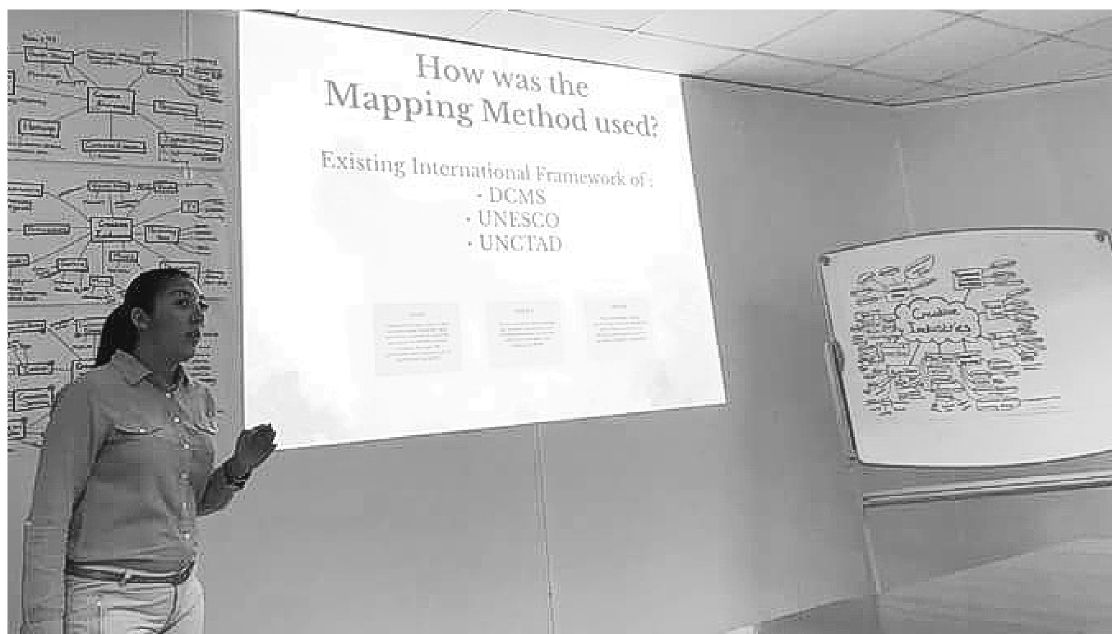
Aspecto economico
Ta existi un impresion falso cu cultura no ta produci placa. Sr. Britten a laga sa cu industria creativo por contribui substancialmente na nos economia. Esaki mirando e ehempel di paisnan manera Inglatera caminda industria creativo ta genera un cifra di porcentahe importante di nan GDP.

Departamento di Asunto Economico ta haya un potencial pa Aruba cuminsa exporta danki na e industria creativo. Pero prome mester defini nan y stimula nan pa subi nan productividad. Pa tal motibo ta importante pa e departamento aki hunga un rol pa duna apoyo con nan por lanta nan negoshi y promove nan producto entre nan musica, no solamente pa e demanda local sino internacional. "E ora ey nos ta bay wak e beneficionan esencial", segun sr. Kock.

Actualmente e departamento aki ta biniendo cu un 'export desk' pa yuda e empresarionan local pa cuminsa exporta. Aworaki nan ta realisando un investigacion pa determina pa kico nan no ta exporta.
Tambe e industria creativo tin su aspecto social bunita, pero tambe economicamente e por bira un mina di oro. Si nan ta coy e productonan cu e sector aki ta produci y exporta nan, e ta bisa.

Den Caribe tin hopi ehempel di esaki cu ta exitoso. Na Barbados tin un meneer cu ta forma parti di e industria creativo pa medio di arte culinario.

El a traha un saus y cada un di nan tin e nomber di un expresion crioyo. Actualmente e meneer aki ta exporta su saus pa Inglatera cu a bira un suceso. Su producto a bira un competencia serio pa e saus fabrica na Inglatera mes of otro marca reconoci mundialmente.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redaccion Ehecutivo

Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Zulaica Maduro(hefe ehecutivo)
Nicola Gonzalez(hefe ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion

Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Caso Ibis ta bay den overdrive

Cu mas hende deteni y partido preocupa

E caso Ibis ta parce di bay den overdrive. Ayera Ministerio Publico a bolbe detene un persona, cu ta tramita permiso y ta alabes pareha di un asesor di hopi confiansa di e partido den gobierno. E nomber di e señora no ta asocia solamente cu asunto di tramita permiso di estadia, sino tambe den asunto di emision di tereno di gobierno. Un señal cu e investigacionnan di e autoridadnan hudicial a cuminsa extende den direccion di abuso cu tereno, cu tin demasiado tempo ta andando, sin mira accion hudicial den esaki.

En todo caso algun tempo pasa por a haya e señal cu e investigacionnan den e caso Ibis no a keda limita na e ontheffing nan so, sino cu e emision final di permiso di estadia na Dimas tambe a bira obheto di investigacion. Logico, pasobra cu mas di 2000 ontheffing, tin mas di 2000 caso pa studia den Dimas tambe. Esaki ta trece e siguiente ministro bao luz di huicio; esun encarga cu permiso di estadia. Y no e so. Henter e gabinete ta carga responsabilidad, pasobra ora e ministro aki mester a saca su pion clave for di e servicio aki, el a nombra un bode como adjunct-directeur, cu poder di firma. Anto conseho di ministro a aproba e berguensa nacional aki. Cu e personal di e servicio a bay para pafo den protesta, naturalmente no a yuda. Pero esun cu a kere cu tur e cosnan aki por sucede, den nos cara, sin ningun berguensa, literalmente, sin un Reino Hulandes pa pone e asuntonan na nan luga, a resulta mal ekiboca. Pa prome biaha den hopi aña nos por comproba cu ta yegando un fin na e impunidad di robo y ladronicia na nivel mas halto den gobierno. Y esunnan cu ta kere cu Reino no tin derecho pa tuma paso, djis considera esaki: Nos ta papiando di e caso di corupcion mas grandi den historia di henter Reino. Cu mas di cincuenta hende envolvi, entre nan mas di binti (and counting) como sospechoso, entre nan un ministro y un bon parti di su staff personal: secretaria, asesor, chauffeur.

E pregunta cu ta surgi, desde algun tempo caba, ta cuanto prome ministro Eman mes tabata sa di e delitonan sistematico aki. Ta e mes a declara cu mas di un aña prome, el a adverti e ministro encarga cu labor pa e pone un fin na e practica aki. Nos por kere cu el a haci esey, pero el a percura pa e ministro cumpli? Aparentemente no, sino e asunto no a bay den e direccion cu el a bay. E ora anto nos mester cuminsa pensa den direccion di complicidad. Tur empleado publico sa masha bon cu ora bo haya sa di algo contra ley den bo trabao, bo mester tuma paso pa denuncia esaki.
Si no, bo ta bira complice y por haya bo den problema grave cu husticia. Den e caso aki, prome ministro a bay denuncia? Si el a haci esey, no ta conveniente como politico, pero como ciudadano, lo ta di aprecia. Pasobra ta tuma curashi pa bay contra e tendencia di bo propio hendenan pa solidarisa cu e ministro en cuestion. Si e no a hacie, y a limita su mes na comparti e sentimentonan di solidaridad cu su partidarionan, anto e tin un problema creciente di credibilidad como prome ministro; nos lo haya sa na su debido tempo.

Pero den tur esey, unda nos ta para, como Aruba? Nos tin eleccion dentro di par di siman, y e desaroyonan den e caso aki ta tira un luz scur riba e evento crucial pa democracia aki. Por bisa di un banda cu pueblo tin derecho di sa kico ta tumando luga den e caso historico aki. Pa e simpel hecho cu nan mester por sa pa ken nan ta bay vota. Bay eleccion pa vota pa un partido cu a yega asina leu den mal gobernacion, cu potencialmente mas di un ministro di e gabinete aki por mira castigo di prizon cay contra nan, no ta exactamente e emblema Inmaculada cu bo lo tin gana di mustra pueblo. Ademas cu na ningun momento, ni e partido, ni e gabinete no a bin dilanti pa admiti cu tin problema di organisacion y control riba integridad den varios departamento y cu mester atende e cosnan aki.
Por cierto cu nunca, asina leu cu nos sa, nos a tende prome ministro expresa e palabranan ‘bon gobernacion’; en todo caso esey ta algo di cual nos no por acusa su persona, cu el a defrauda promesa haci…

Ta di spera cu pa dia di eleccion tin cierto claridad den e asunto aki, no na ultimo luga pasobra e otro partidonan den e contienda no tin arte ni parte den tur esaki.
No pasobra no tabata existi corupcion den tur e gobiernonan anterior, pero esunnan cu a goberna a paga caba den forma di derota electoral den pasado. Pero atrobe nos ta trece dilanti cu nos no por continua den duna cualkier partido carta blanca pa nan goberna na nan antoho den e proximo añanan. E cambio mester ta awor.

Cese al fuego na Colombia entre gobierno y ELN



BOGOTA (ElTiempo) - Aunke e documento oficial mediante cual gobierno y e organisacion gueriyero ELN a anuncia un cese al fuego bilateral y temporal desde 1 di october te 12 di januari, no ta haci referencia explicito na un suspension di hostilidad, e ta indica cu 'e obhetivo primordial ta mehora e situacion humanitario di e poblacion'.

Di e manera aki, e delegacionnan di paz na Quito, encabesa pa ex ministro Juan Camilo Restrepo y e hefe gueriyero Pablo Beltrán, lo a supera nan diferencianan cu tabatin den e ultimo siman, encuanto e idea cu e anuncio lo tabata acompaña di un mencion concreto di e cese di hostilidad, manera secuestro o sabotahe na oleoducto.

De hecho, segun cu Restrepo a splica despues di e anuncio hunto cu Pablo Beltrán encuanto e cese del fuego, desde e canciyeria Ecuatoriano –pais unda e dialogo ta tumando luga - cu tin un compromiso explicito di ELN.

Pacto

E gueriya ta prefera papia di medida di alivio humanitario y segun e hefe di e delegacion di gobierno den e negociacion, Eln a compromete pa suspende, durante e tres luna y mey cu e cese bilateral lo dura, e secuestro di hende local y stranhero, y e atentadonan contra infrastructura. Ademas, e reclutamento di menor y e instalacion di mina anti persona. Solamente e aña aki, segun informacion di Forsanan Arma Publico, Eln a secuestra 12 persona, di cual 4 ta den poder di e organisacion ainda. Tambe durante 2017 e grupo arma a dinamita 43 biaha e oleoducto Caño Limón-Coveñas, cu su consecuencianan pa economia, medio ambiente y abastecemento di awa na e poblacionnan cu ta den e area di influencia di e tubo. E aña aki caba a derame 18.000 bari di crudo den e atakenan gueriyero.

Presidente Juan Manuel Santos a destaca dialuna ultimo cu den e acuerdo 'lo duna prioridad na proteccion di e poblacion'. Por lo tanto el a agrega cu 'durante e periodo aki lo para secuestro, atakenan riba e oleoductonan y demas hostilidad contra poblacion civil'.

Di su parti e hefe gueriyero 'Pablo Beltrán' a bisa: "Pa nos e ta un reto cumpli cu tur e acuerdonan pacta pa e cese aki. Nos ta spera di honra nos palabra y cu e polarisacion di e pais por tin un alivio cu e aporte aki."

Como contra prestacion pa e cese di ofensivo di Eln, gobierno a compromete su mes na fortalece e sistema di alerta tempran pa protege bida di lidernan social menasa, implementa un programa cu e presonan di Eln pa mehora nan condicion di atencion den salud y siguridad, y ubica nan den prizon cerca di nan famia.

Cahanan di placa den flat ex minister sospecha



BRASIL (InfoBae) - E placa, ainda no conta completamente, tabata den por lo menos ocho maleta grandi y cinco caha. E politico ta cumpli cu un regimen di prison domiciliario na Salvador, acusa di intento di obstrui accion di Husticia.

Polis federal Brasileño a haya ayera maleta y cahanan yen di placa den un apartamento cu tabata den uso di e exministro Geddel Vieira Lima, antiguo y cercano colaborado di presidente Michel Temer, deteni pa corupcion.

E placa, manera e potretnan divulga pa Polis Federal ta mustra, tabata den e maleta y cahanan, haya den un operacion policial na ciudad di Salvador, capital di estado di Bahia, di unda Vieira Lima ta bin originalmente.

Autoridadnan a splica cu nan a yega na e apartamento danki na informacion recogi den cuadro di un investigacion riba corupcion, segun cual e apartamento tabata ser uza pa Vieira Lima, aunke ainda no ta cla ta ken ta e propietario.

E ex-ministro ta cumpliendo un regimen di prizon na Salvador, acusa di intento di stroba accion di Husticia den investigacionnan tocante supuesto scondemento di placa publico. Segun e acusacion, Vieira Lima a realisa supuesto maniobranan pa dificulta e investigacionnan di un trama corupto den e banco publico Caixa Economica Federal, cu aparentemente tabata desvia recurso di un fondo di inversion di e institucion aki.

Te november di aña pasa, Vieira Lima tabata ministro di Secretaria di Gobierno den e gabinete di Michel Temer, pero a haya su mes obliga di renuncia meymey di presion fuerte cu a surgi di sospecho cu e tabata meti den e delito di trafico di influencia.

Vieira Lima, un politico cu ta mantene un amistad antiguo y estrecho cu sr. Temer, a ocupa un di e vice-presidencianan di Caixa Economica Federal durante gobernacion di ex-presidente Dilma Rousseff y tabata ministro di Integracion Nacional entre 2007 y 2010, den e gobierno di Luiz Inácio Lula da Silva.



Oposicion Cubano ta denuncia 511 detencion arbitrario na augustus

CUBA (El Nuevo Herald) – E disidente Comision Cubano di Derecho Humano y Reconciliacion Nacional (CCDHRN) a registra na augustus pasa por lo menos 511 detencion arbitrario pa motibo politico, un inquietante indicador a pesar di e disminucion di caso compara cu luna di juli, e organisacion a informa ayera.

Den su comunicado mensual corespondiente na luna pasa, CCDHRN a verifica y registra 11 caso di agresion fisico y 9 accion di hostigamiento y intimidacion atribui na polis politico



y elemento para policial.

Den e inventario nobo encuanto e situacion di derecho humano riba e isla, e Comision a denuncia cu gobierno Cubano a impedi pa por lo menos seis activista di sociedad civil independiente sali di e pais, cu tabatin intencion di asisti na conferencia o curso di formacion.

Pa e grupo disidente, e unico na Cuba cu ta registra e tipo di incidente aki, esaki ta significa un 'flagrante violacion' di e Declaracion Universal di Derecho Humano.

Segun CCDHRN, e 'principal blanco di e represion politico' na e isla ta keto bay e grupo opositor femenino Damas de Blanco y e Union Patriotico de Cuba (Unpacu).

Na juli pasa, e Comision a registra 575 detencion arbitrario, casi 200 mas cu den e luna anterior y e cifra mas halto di e ultimo nuebe lunanan.

Pa loke ta e aña aki, e organisacion tin documenta 3.706 caso di aresto pa cuestion politico. Gobierno Cubano no ta reconoce disidencia interno considerando nan 'contrarevolucionario' o 'mercenario' y ta nenga cu den su prizonnan tin preso politico y ta sostene cu ta trata di delincuente comun.

Hospital prestigioso den ruina y sin medicina



CARACAS (InfoBae) - Ta trata di e hospital José María Vargas di Caracas, cu tabata sirbi di referencia den America Latino. E tin su camanan kibra, beskem na muraya y e bañonan destrui. Sin condicion pa isolacion, e pashentnan ta contagia otro cu nan infeccionnan. E tasanan di mortalidad a bay te den nubia.

E anterior Mecca di medicina na Venezuela ta cayendo den otro. Cada bes tin mas bida di Venezolano ta caba, pa escasez di remedi y e condicionnan critico cu e Hospital José María Vargas ta aden.

Un centro hospitalario cu den decada di 90 tabata e ehemplo pa henter America Latino, awor ta opera na solamente 30% di su capacidad. No tin camber di operacion, tin solamente 7 mashin di dialyse cu ta funciona, y e area di hospitalisacion a pasa di 440 cama den funcion pa 120.

E zona mas critico, sin duda algun, ta esun di isolacion, pasobra e condicionnan pa e pashentnan oncologico por cumpli nan tratamento cabalmente no t'ey. No tin aire condiciona, e murayanan ta yen di beschim, e camanan ta kibra, e bañonan ta den un estado deplorabel y e pashentnan cu cancer ta comparti camber cu hende cu tuberculosis, AIDS y hepatitis.

Un medico oncologo di e hospital, cu ta prefera di mantene su nomber den secreto, a afirma cu shete di cada dies pashent ta fayece, ya cu nan ta contrae otro infeccion durante nan estadia den e hospital, debi cu e facilidad no ta brinda e condicionnan adecua pa frena e problema grave aki.

"Actualmente na Venezuela ta existi un carencia di 80% di insumo medico pa cirugia den tur e hospitalnan tipo 4 na nivel nacional, es decir den tur esunnan cu ta ricibi e patologianan di mayor gravedad y esaki evidentemente ta aumenta e tasa di mortalidad den e pais," e oncologo a sigura.

Asina, entre 75 pa 80% di e hospitalnan cu ta atende e patologianan mas grave di e Venezolanonan tin 80% di deficiencia. "Ni sikiera tin algo asina basico manera aspirin, y pa e motibo aki 8 di cada 10 pashent cu yega cu un infarto ta fayece den e centronan hospitalario," e ta agrega.

E areanan di e hospital José María Vargas ta simplemente sala di guera unda tin aproximadamente 20 pashent, sin ningun tipo di separacion entre nan. E mediconan no tin cu atende cu tur e obstaculonan aki so, pa salba bida di nan pashentnan, sino cu ademas nan mester pasa den e teror y menasa di parti di e milicia nan y e asina yama colectivonan Chavista.

Advertorial

Walk for Cure di CIBC FirstCaribbean a recauda kwart miyon caba

ORANJESTAD - Eventonan pa recauda fondo den e region pa conscientisa nos comunidad tocante cancer a dal sali den di e islanan di Caribe unda cu CIBC ta opera. Ya caba a wordo recauda mas cu 267.119 dollar danki na mas di 160 compania cu a uni na e causa aki.

Na Aruba recientemente CIBC a organisa un Fitness Event, unda cu e comunidad a responde positivamente. Tabata un atardi ameno, unda cu tur persona presente por a haci ehercicio danki na e 7 instructor. Di e forma aki CIBC tambe a cuminsa duna su aporte na Aruba.

E di 6 edicion di CIBC First-Caribbean su Walk for the Cure ta spera di atrae un biaha mas, mas di 20 mil hende riba pia na e di 17 teritorio unda cu e banco ta opera. E caminatanan lo tuma luga durante e fin di simannan di luna di october 2017. Na Aruba e caminata aki lo bay tuma luga riba diadomingo 8 di october 2017 pa 6or di mainta.

"Nos ta hopi emociona pa e caminatanan di e aña aki. Tin un aumento di energia door di nos organisacionnan ya cu tin centenares di empleado di CIBC cu ya caba ta ocupa cu un cantidad di eventonan pa recauda fondo, y tambe planeando e diferente caminatanan", tabata palabra di Señor Trevor Torzas, Ehecutivo Co-Chair di e caminata y managing director, Customer Relationship y Management.

CIBC ta haci un yamada na comunidad di Aruba pa ta parti di e caminata Walk for the cure, unda cu tur fondo lo wordo duna na Fundacion Contra Cancer di Prostaat.

E carchinan pa participa na e caminata na Aruba ya caba ta obtenibel na CIBC FCIB situa na Tanki Flipo, por yama 5225600, tambe lo tin Carchi obtenibel cerca Fundacion Contra Cancer di Prostaat. E caminata lo sali for di e parkeerplaats di e banco y lo termina eynan bek y lo tin un distancia di 5 km. E orario lo ta di 6 am pa cu 8 am.

Aqualectra tabatin ganashi di 49,2 miyon florin den 2016

WILLEMSTAD – E compania di utilidad Aqualectra a haci un ganashi di 49,2 miyon florin den 2016. E resultado ta importante pa e compania, principalmente pa motibo di e inversionnan kuantioso cu e compania mester haci pa futuro.

E compania ta riba bon caminda pero no a yega ainda, asina gerencia ta bisa.
Recientemente gerencia di Aqualectra a entrega su cuenta anual 2016 di Aqualectra (Integrated Utility Holding) na minister Steven Martina, minister encarga cu Desaroyo Economico y tambe companianan di utilidad y energia. Na mes momento a probecha di e oportunidad pa informa minister Martina tambe di e plan maestro cu e compania a bin ta realisa pa prepara e compania pa futuro (Aqualectra of the Future).
Aqualectra den 2016 a logra un resultado financiero satisfactorio positivo di ANG 49,2 miyon. E logro aki ta importante y necesario en bista di e inversionnan grandi cu mester haci pa por garantisa un produccion y suministro di awa y coriente continuo, di calidad halto, for di fuentenan duradero i na un forma confiabel na nos comunidad.
No obstante e echo cu 2016 tabata un bon aña financiero pa Aqualectra, ainda e compania no ta caminda cu e mester ta. Ainda falta bastante pa caba di recupera e perdidanan di pasado y cumpli cu e inversionnan necesario pa futuro. Sinembargo comunidad por tin e siguridad y satisfaccion cu su compania di utilidad ta riba e bon caminda.
E logro financiero di mas grandi den 2016 tabata e logro di un rating di A- di e prestigioso evaluado internacional y independiente Standard & Poor's. Tambe Aqualectra den 2016 a contribui cu no menos cu ANG 43,5 miyon den nos economia cu inversionnan cu a haci. Ta bon pa menciona tambe cu tarifa di electricidad den e mesun aña aki a baha cu un promedio di 8,4% compara cu 2015. Den e ultimo 4 pa 5 añanan esaki ta pronostica un bahada promedio di 25% di e tarifa di electricidad. Awa a conoce un bahada di 5% den e ultimo 4 pa 5 añanan.
E programa maestro, cu actualmente Aqualectra ta haciendo lo mester duna contesta na



varios reto cu e compania ta confronta y realisa ambicionnan pa loke ta trata tanto produccion como distribuicion di awa y coriente pa presente y pa futuro.
Minister Martina a tuma e cuenta anual di Aqualectra y pone su mes bon na altura di e desaroyonan importante na bienestar di nos economia y nos comunidad cu Aqualectra ta trahando y invertiendo den dje, rumbo pa e kompania di utilidad di futuro.



Korpodeko a firma acuerdo di colaboracion cu Fekoskan

WILLEMSTAD – Recientemente Korpodeko Corporacion pa Desaroyo di Corsou y Fekoskan – Federacion di Cooperativanan di Spar y Krédito Antianan Neerlandés a firma un acuerdo di colaboracion (MoU) cu e proposito pa den un periodo di tres luna por firma un acuerdo definitivo.

E acuerdo di colaboracion ta pas den e obhetivonan di Korpodeko pa apoya y stimula cooperativismo na Corsou. Di parti di Korpodeko a firma Chesron Isidora como director y di parti di Fekoskan a firma Juan Bute como Comisario, Heinrich Coffie como Secretario y Altagracia Paulina como Tesorero.
Den e acuerdo di colaboracion a keda stipula cu Korpodeko y Fekoskan lo explora areanan di cooperacion, cu lo por inclui conseho di Korpodeko pa loke ta trata inversionnan y kededenan di miembronan di Fekoskan, comparti oportunidadnan di inversion cu beneficio pa e dos organisacionnan y sesionnan di training pa miembronan di Fekoskan cu ke inverti of maneha negoshi propio.

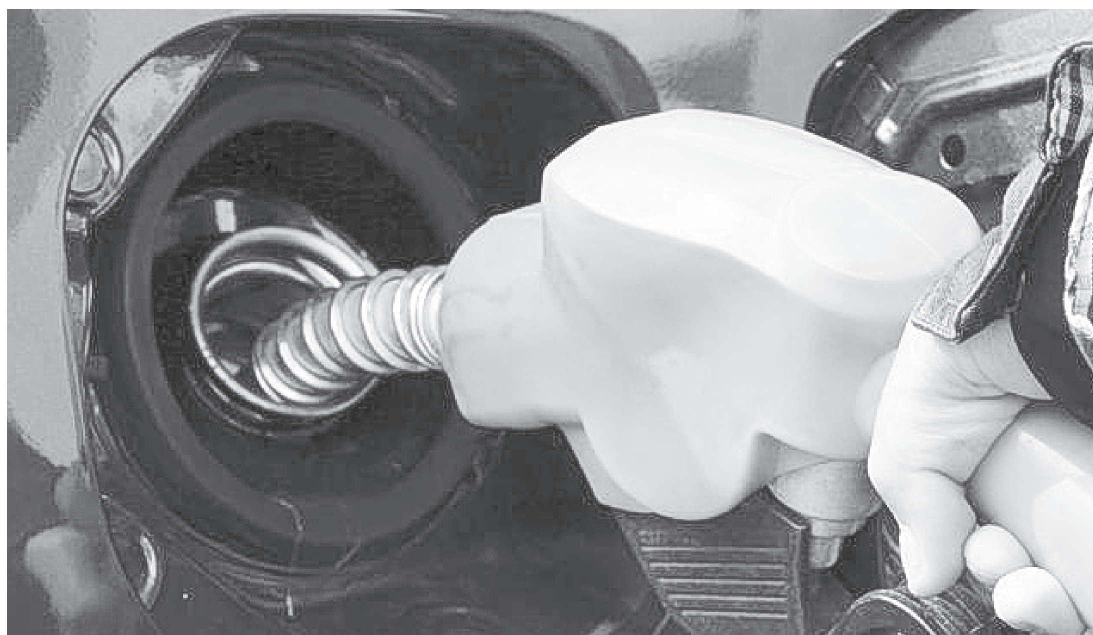
Adaptacion di prijs di combustibel na Boneiro

ORANJESTAD - En conexion cu cambionan di prijs di petroli riba mercado mundial gobierno di Boneiro ta adapta prijsnan di productonan di combustibel.

E siguiente cambionan di prijs di combustibel lo ta na vigor entrante 8 di september 2017. Gobierno di Boneiro ta participa cu e adaptacion di prijs entrante 8 di september ta resulta den un subida pa tur productonan di combustibel.

E subida pa gasolin ta cu 2.00 cen, pa kerosin ta cu 3.00 cen, kachel ta cu 2.00 cen, boter di gas grandi (100 lbs) ta subi cu 2.37 dollar y boter di gas chic (20 lbs) cu 0.51 cen.

Siguiente adaptacion di prijs di combustibel lo ta den luna di october 2017.



Aki ta sigui un lista di tur e prijsnan di e productonan di combustibel manera stipula pa gobierno di Boneiro y cu lo drenta na vigor dia 6 di september 2017 pa loke ta trata prijs di benta por mayor y dia 8 di september 2017 pa loke ta trata e prijs di benta na pomp.

Corsou buscando sistema medico nobo cu enfasis riba informacion





WILLEMSTAD.- Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, Suzy Römer ta na Hulanda cu un delegacion pa atende asuntonan cu tin di haber cu salubridad publico, principalmente pa loke ta trata un sistema medico nobo pa Corsou.

No a informa riba e bishita den medionan di comunicacion na Corsou pero ta riba Facebook por tuma nota di e minister y un delegashon cu, segun por mira riba e fotonan ta inclui director di BTP, Franklin Sluis, dr. Franke Scheper di directiva di SEHOS y conseheronan di e minister.

E minister mes ta bisa cu el a haci bishita na Chipsoft, hunto cu representantenan di SEHOS y BTP.

Ta trata di pasonan importante den adkisicion di un sistema medico pa Corsou, cu enfasis riba informacion entre medico y pashent.

No ta menciona si lo bishita mas entidad den cuadro di e bishita aki.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets) Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent 1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un un trailer sea pa number of oficina prijs discutibel. Reki pa hoeki y un kashi glas
Toyota Hilux diesel 1192
Tel.735 2861

TA HUUR
Time share La Cabana to rent studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800
+ 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
Un apartment na Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño,
2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA BENDE
Cama di palo
di un persona
Tel. 733 4033

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Ganga ultimo siman di vakantie di scol na Caribbean palm Village 12 pa 19 di aug. US$400.
Tel. 593 2552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA BENDE
Was machine casi nobo automatic
Tel. 735 2861

TA BENDE
un freezer marca Wood's
Tel. 566 1840

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
un apartment full muebla na Madiki Fl.800 pa luna + luna di deposito. Awa y coriente ta apart
Tel: 567 2564

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Skirbi pa Ruthy Vrieswijk-Bergen:

Bon dia yen di alegria







ORANJESTAD - Hopi keto. Trankil. Un siman suave atrobe trai lomba, cu aki aya un desorden di un truck cu musica duro di un of otro partido politico pasando den nos cayanan. Diadomingo no a tende ni un cacho ta blaf. Y biento tawata supla trankil, cariciando mi cara ora mi tawata sinta den veranda un rato, wardando mi casa caba di bisti pa nos sali bay come algo dushi na Coffee house diasabra mainta/ merdia nan ey. Si, ora mi compara e dos dianan aki di weekend, esta diasabra y diadomingo mi ta ripara cu nunca nan ta mescos toch.

Semper un mas ocupa cu e otro. Y for diabierna caba, ora e weekend ta anunciando su mes, ya caba, hopi curason ta cuminsa bati mas alegre, pasobra ta hopi Happy hours tin ! Awor si tur e curasonnan ta alegre, yena cu alegria nos no sa, tin algun cu lo ta tristo pa cualkier motibo of yen di preocupacion di cosnan diario di bida. Pero padilanti nos tin cu sigui ! Nos tin cu sigui kere den un miho mañan, no matter what ! E pelicula Julieta cu nos a wak riba e Rooftop" di ex Brenchies diasabra anochi bou shelo dorna cu strea, cu awor ta e Academy of fine arts , a laga nos tur bay cas ta pensa sigur.

"Un yiu muhe cu ta dicidi di laga su hogar di famia pa bay para riba su mesun pianan" despues di su mesun ups and downs y un retreat spiritual. Con ta cu e atencion cu nos yiunan ta haya awendia, ki ta e temponan di calidad cu mayornan ta duna y pasa cu nan yiunan ? Con esaki ta bay, si ambos mayor tin cu traha pa por sigui biba riba un miho standard di bida ? Of ora ta un mayor ta lantando e yiu of yiunan ? Esaki ta e cosnan cu hopi di nos ta desea di wak mehora, e calidad di e ser humano, nos famianan. Educacion di berdad ta cuminsa na cas, pero si e famia ta kibra esaki ta bira mas dificil, pasobra e ehempelnan duna por ta no ta esunnan mas adecua. Ach, esaki semper tawata t'ey y semper lo sigui t'ey, nos no por complace tur hende tur ora y tin cu no kier cambia nan manera di biba cu nan gritonan mahos y duro den cas, pasobra ta cualkier cos chikito cu sosode por irita nos beisnan toch ?

Mi ta prefera di pensa y skirbi e ora di e bailenan di tango riba e plaza hardin dilanti ex Brenchies,na unda hende ta bin pa topa hende den un dushi ambiente tur relaha diasabra anochi , cu musica tango y cu parehanan bailando y of siñando otro pa baila tango. No ta algo dj'aki, esta e baile tango, pero ya cu nos ta un isla multicultural e ta agrega algo elegante na nos cultura tambe. Pabien na e comision organisado di e Parada Cultural y na tur e beyesanan cu a sali reina den esaki. Un pabien y danki na nos departamento di cultura pa tur nan cooperacion, specialmente na e gentil cabayero Jhon Fredy Montoya y su team dinamico cu a traha cu alma y curpa pa a pone e parada unico y bunita aki atrobe riba pia. Uffff, e trahenan cultural di asina hopi color, asina bunita !Nos a disfruta di e bunita potretnan poni ariba facebook masha hopi mes !Y un pabien grandi na Aruba, cu awor tin un brug nobo grandi halto den e green corridor, suavisando asina e fluho druk di trafico entre San Nicolas y Playa. Tawata algo necesario mirando con hopi auto tin actualmente riba nos isla. Pero, awor pueblo kier mira e hende como central den tur partido politico cu haya e oportunidad di goberna. Principalmente nos grandinan, pero tambe nos muchanan cu mas oportunidadnan na scol, bou liderazgo di nos maestro y maestranan profesional y bon capacita. Padilanti nos tin cu sigui ! Tin biaha ta tuma cierto sacrificionan pa por realisa tur cos na nan debido tempo, pero esaki por!



Ban sigui disfruta di e siman nobo aki, tambe na un manera suave y trankil. Sin ansha, nada pura.

Pickup a dal tras di un auto, lagando persona herida



TANKI FLIP - Riba e caminda di Tanki Flip diamars anochi a sosode un accidente unda un pickup a dal basta duro tras di un auto.

E impacto tabata fuerte cu e persona den e auto marca Mitsubishi a resulta herida. Ambulance a presenta pa atende cu ne y e victima mester a bay hospital.

Chauffeur contra palo di luz

ST. CRUZ - Riba caminda di Papilon a sosode un accidente unda un auto marca Suzuki a dal den un palo di luz.

Polis na e sitio a topa cu e chauffeur masculino herida den e auto kende ta keha di dolornan na pecho. A solicita ambulance pa atende cu e victima y nan a transport'e pa hospital.





Cuater auto riba otro



BUBALI - Diadomingo anochi a pasa un accidente riba e caminda di Bubali un poco mas pabou di supermercado Save a Lot.

Un van di marca Suzuki blanco bayendo abou ta baha caminda na su man robes y dal den un pickup marca Nissan berde biniendo di trafico contrario pa despues e van sigui bay dal riba un Dodge Journey shinishi y sigui bay dal riba un Chevrolet s-10 blazer shinishi. No tawata tin herido. E daño tabata considerabel.

Brandweer mester corta pa saca victima







BUBALI - Diamars anochi riba e caminda di Bubali net banda di Yami Yami a pasa un accidente basta fuerte, lagando tres herida cual dos turista.

Na e T-weg un taxi, marca Toyota Corolla stationwagen oro biniendo di zuid a subi caminda dilanti un pick-up Toyota Hilux berde y e pick-up a dal hopi duro den banda di e stationwagen. Den e taxi tabatin e tres persona herida. Brandweer mester a bin pa yuda corta e auto pa saca e victimanan. Tres ambulance a presenta. E chauffeur di e pickup tambe a haya asistencia medico mirando e impacto fuerte. Polisnan di Noord a cera e caminda pa brandweer y ambulance por haci nan trabou.

Accidente semi frontal cu 2 herida

PONTON- Diamars prome cu 11:30 anochi riba e caminda di Ponton a pasa un accident semi frontal. Polis di biaha a yega na e sitio y unidad di bombero.

A constata cu tabata tin dos persona herida, un benta abou y otro cu dolornan na curpa. Dos unidad di ambulance a presenta pa asina brinda asistencia medico. Polis di trafico a constata cu e Byd blanco bayendo zuid a bay den banda contrario y dal den e auto berde bayendo nort.





Muhe a duna homber un bati



ORANJESTAD - Habitantenan di Caya Frere Alexius diamars anochi a raporta na polis un bringamento formal den un cas entre homber y muhe. Patruya di Oranjestad ta presenta basta lihe na e sitio.

Polis a papia cu e homber cu tabata tur na sanger. Ambulance tambe a yega pero e homber no tabata kier ayudo di ningun hende. E señora den cas a dun'e un bati pero e victima no kier a entrega keho. Mainta e lo regla e problema cu e señora, el a bisa polis.

Pronostico di tempo



Un alerta pa boto chikito y lama bruto ta na vigor.
Un aviso pa boto chikito y lama bruto lo drenta na vigor diaranson merdia 12or.

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero breve
Temperatura maximo 35 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:47 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost y noordoost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo) Temporalmente variabel y suak; forsa 1 te 2 (1 te 10 km/ora, 1 te 5 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad den atmosfera regional lo por bira suficiente den oranan di marduga y mainta pa ocasiona localmente un awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia. Labaderanan cu ta yegando for di noordoost produci pa horcan Irma a cuminsa yega awanan regional. Esaki lo soru pa lama bira poco bruto, condicion cu por dura pa un par di dia.

Buki conmemorativo simbolonan nacional di Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Departamento Filatelico di Post Aruba a emiti un buki conmemorativo di nos simbolonan nacional cu ta e otro fase di e proyecto realisa aña pasa.

E buki conmemorativo simbolonan nacional di Aruba a wordo produci pa e compania Love Forms & System Inc. na Merca.

Esaki ta e mesun compania cu a produci e prome buki conmemorativo di 10 aña Status Aparte. E buki a wordo produci den tres idioma: Papiamento (color berde), Ingles (color blauw) y Hulandes (color burgundy).

E stampianan y buki aki a wordo crea en conexion cu nos celebracion di 30 aña di nos Status Aparte.

Den e ocasion aki a resalta nos simbolonan nacional (Himno y Bandera cu a cumpli 40 aña tambe den 2016, y nos Escudo 60 aña den 2015) y duna reconocemento na esunnan cu a compone nos Himno Nacional.

E idea di e proyecto aki a wordo inspira y carga pa Vivian Alberto, manager di e Departamento Filatelico cu apoyo y cooperacion di diferente persona y instancianan cu a contribui na e realisacion di e buki conmemorativo aki.

Aña pasa, riba 16 di maart, Post Aruba e emiti e serie di stampia simbolonan nacional di Aruba cual a wordo diseña pa e artista Nigel Matthew, ilustrando nos Escudo, Bandera y Himno Nacional di Aruba.



E ta contene un souvenir vel, un serie di stampia, Prologo, Historia y Decreto di tanto nos Escudo, Bandera y Himno Nacional, Schets y Biografia di Rufo Inocencio Wever (dfm), Hubert (Lio) Booi (dfm) y Juan Chabaya Padu Lampe.

E buki conmemorativo ta obtenibel na e oficina di Post Aruba, Oranjestad.

E bunita souvenir aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

18 polis a ricibi nan decreto gubernamental





ORANJESTAD - Recientemente 18 agente policial a ricibi nan decreto gubernamental (Landsbesluit). Rodney Solognier a wordo promovi como onderinspecteur y tin 22 aña trahando den Cuerpo Policial. Tur su añanan den servicio di Cuerpo Policial, Rodney Solognier ta trahando na straatdienst, pero awor aki e ta fungi como Chef van Dienst.

Agentenan policial cu a ricibi nan decreto gubernamental y funcion ta Rodney R. Solognier, Luiggi J.A. Tromp, Sydney A. Curiel, Alfred A.G. Vrolijk, Habib J. Gonzalez Cabeza, Alberto D. Grovell, Jerall C.A. Maduro, Sayenne N. Geerman, Rudlyn F.F. Ras, Gionel G. Solognier, Darren D. Harms, Axel R.D. Croes, Jovanka R.S. Naddall, Richinel V. J. Koolman, Aron R. A. Jansen, Akeem R. Gumbs, Francios L. Robles de Medina y Elvis A. Perez.

E entregamento di landsbesluit a bay den un ambiente ameno y e agentenan policial a ricibi esaki hunto cu nan famia.





Tur dia e trabou ta diferente y ta cla pa cualkier reto cu yega. Pa tin e posicion y e rango, e polis semper mester ta un ehempel pa tur personal nobo, kendenan ta mira bo como un polis ehemplar den e trabou.

Un cos cu e gusta ta pa haya un solucion pa tur cos, specialmente ora cu ta trata di hende den necesidad of cu tin un problema.
Nan kier pa polis yega na un solucion rapido. Tur cos ta depende di e caso y Rodney Solognier ta haci su best pa yega na un solucion rapido, pasobra no ta tur cos por keda soluciona den un dia.

Pa tur cu ta interesa den sirbi nan pais dor di bira polis, e trabou ta hopi great y ta depende di e persona mes.

Mester tin hopi disciplina pasobra e trabou no ta facil, unda cu mester cumpli cu hopi regla.

Bo no por bira polis pa djis bira polis. Bo mester mantene bo mes na hopi regla, asina Rodney Solognier, por lo menos un di esunnan cu a ricibi su decreto gubernamental den man, a duna di conoce.











BONDIA ARUBA

Un grupo di funcionarionan di Aduana a ricibi promocion



ORANJESTAD - Recientemente un grupo di funcionarionan di Departamento di Aduana a ricibi nan promocion pa e rango di Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijzen 1e klasse.

Lilian Albertus, Arlinda van der Biezen,. Mildred Croes, Aileen Sierra, Ryan Lopez, Marlon Ruiz, Jason Schmidt,. Oliver Wever, Ivan Werleman, Riley Jansen, Profilio Croes, Andries Hijmering, Roland Wernet, Giovannie Nicolaas.
Gerencia, staf y empleadonan di Departamento di Aduana ta desea Lilian, Arlinda, Mildred, Aileen, Ryan, Marlon, Jason, Oliver, Ivan, Riley, Profilio, Andries, Roland y Giovannie éxito y perseverancia den nan tareanan pa sigui crece den nan carera.























Aruba Certification Program cu curso pa Divi Corporation



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e programa di certificacion di Aruba. Durante e programa APC tabata tin e honor di presenta un speed executive course na un forma diferente y adapta specialmente pa un grupo di Divi Corporation.

Un di e puntonan esencial di e Aruba Certification Program ta cu e bishitante ta keda importante, sinembargo e local ta e curason di e industria. Inversion den e capital humano ta indispensabel pa futuro di turismo di nos isla. Un punto cu Aruba Certification Program ta pone y lo keda pone enfasis riba dje.

A para keto na e aspecto di servicio excelente y cua ta e elementonan cardinal cu ta conduci na yega na servicio excelente den su diferente formanan. A uza ehempelnan di bida diario pa duna e supervisornan hermentnan palpabel pa nan por reconoce esakinan como tambe pone nan den practica.

Durante e dia sumamente interesante y dinamico a presenta y duna informacion na e personanan encarga cu supervision den e sector, esnan encarga pa dirigi e teamnan multifacetico di Divi Corporation. Pa enrikese e conocemento di e personanan aki cu informacion esencial di nos historia, cultura y medio ambiente, conectando e informacion aki cu sitionan di interes (atraccionnan turistico) pa por duna informacion corecto y consistente.

Tambe a elabora riba plannan den futuro di turismo, specialmente plannan di Aruba Tourism Authority esta cu mira pa futuro pa asina informa tocante e vision pa futuro di turismo 2017 pa 2021.

Tabata sumamente interesante pa para keto na kico tur e trabou di supervisor ta inclui, un trabou cu ta rekeri conocemento di contenido pero tambe e habilidad di por maneha un grupo di persona diverso y di diferente referencia.

Aruba Certification Program a para keto na e importancia di compronde cua ta e temanan manera por ehempel:ta temanan cu a trata durante e sesion reenforsando e supervisornan den nan trabou.

Un danki grandi ta bay na gerencia di Divi Corporation cu a habri su porta pa Aruba Certification Program por ta parti di e team durante un dia, un danki specialmente na Alexander Nieuwmeijer cu a traha tempo pa participa na e curso como tambe Sharenda Clarinda pa su sosten.



Mayornan no ta di acuerdo cu kier cobra hungado pa cambia di ekipo



ORANJESTAD – E federacion encarga cu baseball na Aruba, esta ABBA lo kier cuminsa cobra pa hungadonan di liga menor cu kier cambia di ekipo.

Esaki no a cay den bon tera cerca algun mayor. Lo tin un reunion extra ordinario durante dia di awe unda lo trata algun topico prome cu inicio di e campeonato di liga menor cu ta programa pa e weekend binidero.

Segun un comunicado di 297Sports, tur cos ta mustra cu e regla aki ABBA lo kier trece trankilidad y stabilidad den e baseball y den e organisacionnan afilia. "Segun e mayornan ABBA no ta paga e mucha pa hunga baseball mientras ta haya cu cada mucha ta liber pa hunga pa e organisacion di su gusto sigur na e edad ey. A lo largo ta e mucha mester sinti su mes comodo den e ekipo. Mas miho e ambiente ta miho cosnan lo cana y no vice versa. Sumanan di 50 te cu 300 florin ta wordo menciona pa traspaso. Ta wordo puntra ta di unda a sali cu e sumanan aki paso ABBA tin algun aña inactivo den liga menor", e comunicado ta bisa.

E comunicado ta sigui bisa cu por a mira diasabra ultimo na e apertura varios ekiponan nobo cu a lanta. Esaki sinembargo ta lanta sospecho cu den e organisacionnan cu nan tabata afilia anteriormente lo mester tin algo negativo ta pasando, paso asina nan no lo bay. "Si un mucha ta bay no por bisa nada pero si ta mas cu 50 a 70 hungado cu a bay ora ey algo mester ta robes cu e organisacion en cuestion."



Un ekipo menos pa campeonato di futbol division di honor

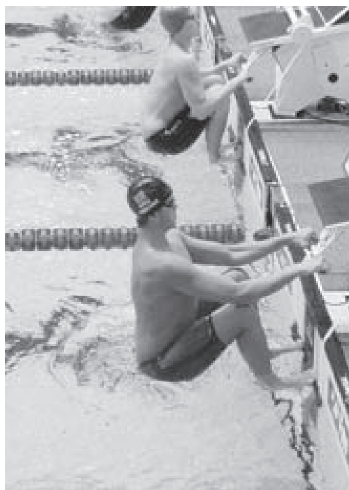
ORANJESTAD – Real Piedra Plat no lo participa na e campeonato di futbol division di honor. La Fama di Savaneta lo tuma nan lugar.

Segun un comunicado di 297Sports, ayera Aruba Voetbal Bond (AVB) a manda e ekipo di La Fama un carta oficial unda nan ta informa nan di e decision tuma. Varios hungado a bay laga Piedra Plat y esaki a bira dificil pa nan por participa na e campeonato cu un ekipo stabiel.

Resultado di 3 landado Arubiano competiendo na Merca ta conoci

MEN'S 200M INDIVIDUAL MEDLEY
WR 1:54.00 WJ 1:59.12
OFFICIAL RESULTS

9	AUS	SCHLICHT DAVID	Q	2:03.10
10	ALG	SYOUD JAWAD	Q	2:03.34
11	POL	WAGROWSKI MARCEL	Q	2:03.91
12	POL	BUJAK DOMINIK	Q	2:04.07
13	AUS	WENDT SAMUEL	Q	2:04.52
14	ARU	GROTERS PATRICK	Q	2:04.73
15	GBR	CLOUGH GEORGE	Q	2:05.13
16	ARG	BERGLIAFFA SANTIAGO	Q	2:05.16









INDIANAPOLIS – Siman pasa e di 6 edicion di FINA su Campeonato Hubenil di landamento a conclui na Indianapolis, Indiana, Merca. Arubaanse Zwembond a participa cu 3 landador Juvenil, Flroy Kock, Keeley Maduro y Patrick Groters.

Segun comunicado di 297Sports, e landadonan a wordo acompaña pa Head Coach Ismael Santiesteban y Assistant Coach Mariusz Podkoscielny. AZB ta hopi satisfecho cu e logronan di su atletanan cu un biaha mas a demostra cu e desaroyo di e deporte di landamento ta bayendo den bon direccion, segun e comunicado.

Patrick Groters a landa 2 Record Nacional nobo den 50 (26.66) y 100 (57.02) lomba. Na mes momento den 3 di su 5 evento Patrick a termina den Top 20 di mundo hubenil. Su miho representacion tabata den 200 estilo combina, na unda Patrick a finalisa como number 14 cu 2:04.73, heredando su miho tempo pa 0.04.

Keeley Maduro y Flory Kock ambos a participa na e Campeonato pa obtene mas experiencia den Competencianan di nivel halto. Keeley ta den training pa Juegos SURAMERICANOS de la Juventud locual lo tuma luga fin di September na Chile. Keeley a competi den 50 (29.04) y 100 Vlinder (1:05.66) y 400 Liber (4:32.64). Den tur 3 evento Keeley a hera su miho temponan pa masha tiki mes, mustrando cu pa Chile despues di pasa den su periodo di preparacion final Keeley lo ta cla pa mehora su temponan personal. Flory Kock a competi den 100 (1:00.31), 200 (2:13.32) y 400 (4:44.52) Liber. "Aunke cu Flory no a wordo selecta door di Comite Olimpico Arubano pa representa Aruba na Chile, su preparacionnan e ultimo lunanan tabata pa piek na Chile, final di September, esey a haci cu e no tabata prepara pa landa su miho temponan na Indianapolis."

Pa e seleccion di landamento, Juegos Suramericanos de la Juventud na Chile ta dilanti porta. Aruba lo wordo representa pa Keeley Maduro, Anahi Schreuders, Brandon Cheong y Daniel Jacobs. Despues di esey, preparacionnan lo cuminsa pa e prome CopaUANA di landamento locual lo tuma luga na Coral Springs, Florida. Copa UANA lo inclui tur federacion di Caribe, Centro y Sur America, 40 pais en total lo participa.

9 atleta a representa Aruba na Costa Rica Taekwondo Open 2017





COSTA RICA - Den fin di siman Aruba tabata tin 9 atleta cu a participa na e di X Costa Rica Taekwondo Open 2017.

Segun un comunicado, e resultadonan ta como lo siguiente.
Diasabra Nasip Bislip a bringa y a perde 26-4. Joshua Klaber a bringa contra di Merca y a perde 8-0. Angelo Rodriguez a bringa den e categoria di senior y a logra gana su prome pelea. Den e di dos pelea Angelo Rodriguez a topa cu un contricante di Merca cu a pone hopi presion ariba Angelo, cual a pone cu niun momento e por a hala rosea; Angelo a perde e pelea.
Diadomingo tabata turno di Chiara Petrocchi. Chiara a bringa su prome pelea contra di Puerto Rico y a gana cu un score di 25-5. Den e di dos pelea Chiara Petrocchi a topa cu un contricante di Merca. Den e prome rond Chiara a domina y e score a termina 8-0 pa. Den e di dos rond, e Mericano a bataya mas fuerte y e score a termina 12-4. Den e di 3 rond, e Mericano a pone Chiara bou di presion y e rond a termina 17-17, pa cual mester a bay den sudden death. Den e intercambio di scop e Mericano a score prome cu Chiara y a logra gana e pelea.
Despues tababa turno di Charrick Winterdaal cu a bin cu hopi briyo segun e comunicado y a gana e Mericano cu un score di 12-6. Den e di dos pelea Charrick a topa cu e campeon Pan Americano Pe Gutierrez di Mexico y Charrick a haci tur posibel pa gana e pelea pero e Mexicano tabata mas fuerte cu ne.
Den e chikitonan y e fahanan mas abou, Zahyon Thielman a bringa y a gana su contrincante cu un score di 35-0 y a gana su medaya di oro cu un sonrisa grandi ariba su cara, e comunicado ta bisa. Juni Croes no tabata tin e mesun briyo cu Zahyon y a perde cu un score di 18-4 y mester a keda satisfecho cu su medaya di plata.
Záhyon mester a bringa contra di un atleta di Ecuador pero e no a presenta y Záhyon a sigui pa e di dos pelea y a topa cu un contrincante di Chile. Záhyon a bringa na estilo di polis en dief, e comunicado ta bisa y den e prome rond e Chileno a sali delanta cu un score di 4-0. Den e di dos rond e Chileno a tuma mas bentaha y a score 6-2. Den e ultimo rond Záhyon no a logra di score mas punto y a perde e pelea cu un score di 8-2.
Torres a wordo inscribi den e categoria di Junior faha berde y a haci cu Torres a gana su pelea facilmente cu un score di 18-3 ganando su medaya di oro.
“Despues di e evento Albert Thielman kende a coach e team por a wak atras ariba un evento unda cu nan a gana masha hopi experencia mes y cu wowo ariba e proximo evento internacional”, e comunicado ta termina bisando.













Xiomara Maduro(MEP):

'Nos mester integridad y transparencia pa crea confiansa den gobernacion di nos pais'

ORANJESTAD - E proximo gobierno di nos pais mester debolbe e integridad y transparencia den gobernacion cu ta crea confiansa cerca e pueblo. E confiansa cu nos mester pa inspira inversion pa lora e economia di nos pais y crea cupo di trabou duradero. E confiansa cu ta duna Aruba e credibilidad necesario pa nos sali di e abismo financiero. E confiansa cu ta brinda prioridad na nos siguridad, educacion y salud. Nos Pais mester un cambio cu nos por confia aden.

Nos no por sigui cu e decadencia den gobernacion cu nos ta experenciando como Pais na e momentonan aki na unda cu nos prome minister ta tolera pa Aruba tin un minister den funcion tras di trail bou sospecho grave. E falta di liderazgo aki ta atacha e reputacion di nos pais grandemente y ta muestra palbabel di mal gobernacion.

Nos mester cambia e rumbo aki y scoge pa integridad den gobernacion na unda bo ta haci lo corecto hasta ora cu otro no ta wak. Nos por pone regla den ley, pero mas importante ta pa nos gobernantenan tin e fasun of decencia politico presente ora di haci e trabou cu pueblo a confia nan cu ne. Nos no por bolbe permiti pa ken cu ta yega na poder pa despues nos bolbe haya un gobernacion con cu ta.

Transparencia ta necesario

Banda di tin gobernante integro, nos mester tin transparencia den gobernacion. Pueblo mester haya mas bista riba e decisionnan cu ta wordo tuma y riba e argumentacion pa tuma e decisionnan aki.

Ya caba hopi instancia ta publica nan rapportnan online, pero tin hopi informacion cu ainda no ta conoce luz di dia manera mester ta. Por ehempel, cifra di desempleo ta algo cu pueblo no tin un bista concreto riba dje.

Tin otro rapportnan tambe di por ehempel CBS of di SER cu pueblo no ta haya mira asina facil. Aki ta na unda mester bin cambio. Instancianan mester por haci y publica nan investigacion debidamente sin wordo stroba.



Ban p'e cambio cu nos por confia

Nos pais merece un cambio di rumbo.

Nos no por sigui tolera e falta di integridad cu ta atacha e reputacion di nos Pais y cu ta caba cu e confiansa cu un gobernacion mester por conta cu ne. Transparencia ta crea confiansa, p'esey nos mester bay dedica na brinda mas informacion riba decisionnan cu ta wordo tuma cu ta afecta nos Pueblo. Nos di MEP ta para pa integridad y transparencia den gobernacion. Dia 22 di september proximo, ban uni como pueblo y ban hunto logra e cambio cu nos por confia pa nos pais.

Eric RAS(CURPA):

8 september 2016 ta keda graba den nos memoria

ORANJESTAD - Diabierna awor 8 di september 2017 ta haci un aña cu nos parlamento a vota na fabor di e amienda 7. Despues cu un grupo di fe cristian consisti di catoliconan y otro nominadonan cristian a uni y den un corto tempo subi caya laga cu mas di 800 hende riba pia y laga nos bos resona cu nos di fe Cristian ta kere cu e matrimonio ta entre homber y muhe.

Lectornan amienda 7 ta nada otro cu un matrimonio caminda e palabra matrimonio a wordo cambia den partnerschap. Tur e procedura ta mesun cos cu matrimonio y tin caminda cu nan tin mas derecho cu e matrimonio legitimo cu ta conforme e principionan di Dios y e partner di e mesun sexo tin mas derecho riba e bienes cu e yiunan y hasta herencia por kita for di un yiu.

E amienda 7 ta un parti chikito di nos codigo civil nobo cu proximamente lo mester bira un ley ora cu e wordo trata den nos parlamento den e Invoeringsverordening. Nos codigo civil nobo ta consisti di 8 buki y mas cu 800 articulo lo wordo cambia. Mi ta kere cu ta Dios mes a duna Aruba un chance pa scapa Aruba di e desastre cu e amienda aki lo causa.

Parlamento riba 8 di september 2016 durante di e tratamento di nos codigo civil nobo a dicidi di schors e reunion pa hinca un amienda nobo den otro conoci como amienda 7. Partidonan MEP, AVP Y PDR a pone president di parlamento schors e reunion pa asina demostra nan unidad y den un corto tempo formula e amienda despues cu e bieu a wordo tira den bari di sushi.
Den oranan laat di anochi a logra pasa e amienda 7 cu 11 voto nan fabor di parlamentarionan di MEP, AVP Y PDR.

Nos por corda ora a bira conoci cu e amienda 7 a haya derecho di existencia el a sacudi henter e pueblo di Aruba. Con 11 parlamentario a dicidi cu nan ta Esaki lo crea un libertinahe pa tur hende pa no kere mas den matrimonio y haci un Aruba un Sodoma y Gomorra y e resultado final lo destruccion.
Partidonan politico pa scapa nan mes di un resultado desastroso den eleccion di dia 22 di September 2017 a busca moda di hustifica di tur manera pakico nan a vota voor of pro na amienda 7. Nan a trece crea un smoke di nan tur sorto di argumento pa nan defende nan decision tuma.

P'esey mes Aruba ta na un punto cu nos mester dicidi kico lo pasa cu e Invoeringsverordening cu lo mester wordo trata den nos parlamento di Aruba. E eleccion di dia 22 di september 2017 e pueblo di Aruba lo dicidi si nan lo sigui cu e partidonan tradicional cu ta priminti bo cielo y tera pero ora di goberna nan ta suta bo cu medida. Hasta e palabra medida a cambia su nomber pa ajust'e.

Tur 7 partidonan ta na fabor di e matrimonio di mesun sexo cu excepcion di partido CURP@ a laga su bos resona bon cla cu nos di partido CURP@ ta contra di e matrimonio di mesun sexo.

E autornan di e amienda 7 lo manipula bo pa haya bo voto pero na final di cuenta bo no por confia nan y no duna nan bo sosten. Partido CURP@ ta e unico alternativa cu lo duna bo e siguransa cu nan lo para pa principionan di Dios cual ta sagrado. Principionan cu no ta negociabel. E pueblo di fe cristian di Aruba lo mester laga nan bos resona bon cla cu nan ta contra di tur partido cu ta contra di e principionan di Dios cu ta sagrado. E votonan di es nan di fe cristian, mester bay pa partido CURP@ pa asina nos como cristian por wordo miho representa den nos parlamento.

Mi ta haya straño cu tin candidatonan di fe cristian cu a keda riba lista di partidonan politico of a subi riba lista di partidonan politico cu ta contra di e principionan di Dios y automaticamente nan ta PRO e matrimonio di e mesun sexo.

E voto di esunnan di fe cristian solamente lo yuda e partidonan tradicional haya e restzetel y duna nan derecho legal pa suta bo despues cu medidinan.

Booshi Wever (PPA/UPP):

'ATIA un biaha mas ta conspira cu AVP y POR pa sigui cu kiezersbedrog y manipulacion di e electorado'

ORANJESTAD - UPP a tuma nota di e hecho cu den curso di siman pasa a tuma luga algo cu por ser considera como un debate organisa pa ATIA y na unda e Lista Combina di PPA/UPP, no a wordo invita. E historia di e preferencia politico exponi pa e miembronan di ATIA den pasado ta conoci. Den pasado ya ATIA a mustra cu nan ta un organisacion cu por wordo considera como un tipo di opleidingsinstituut pa politiconan cu ta pro Mal gobernacion.



Diferente presidente a sea bira candidato pa e partido AVP of a bira co fundado di e partido POR y p'esey nos no a keda asombra cu e acto anti democratico aki di parti di ATIA, pero si el a yena nos cu indignacion. Ta e mesun ATIA cu, prome cu 2009, a suplica su miembronan pa laga nan trahadonan bay welga y ta e mesun ATIA cu a presta su mes pa den e Dialogo (A-)Social colabora cu e gobierno (AVP/POR) pa masacra e pais aki y nos pueblo Arubano pa 8 aña largo, cu ta tuma un actitud anti democratico asina.

AVP a briya cu nan ausencia na dos debate y den un otro debate a laga nan fanaticonan haci y deshaci hunto cu e fanaticonan di POR. ATIA enbes di distancia su mes di e actuacion bochornoso asina, a dicidi pa recompensa e dos partidonan pa e falta di respet pa nos pueblo votado. Di e forma aki ATIA deliberadamente ta tira un salbabida pa tanto AVP y POR, ya cu ambos partido, hunto cu ATIA ta culpabel pa e situacion social, financiero y economico deplorabel na Aruba. Ta tristo pa constata cu ATIA ta keda sin invita e otro partidonan, pero si a haya necesario pa invita POR cu ta un partido cu ta participa pa prome biaha na e eleccion di dia 22 di september. E escogencia ta parce di mester a sosode pa asina cumpli cu e deseo di esunnan cu ta sostene y sponsor y cu a yuda funda POR. Cu e actuacion anti democratico aki ATIA ta priva nos pueblo di conoce tur opcionnan cu tin pa e pueblo por haci un bon escogencia den e proximo eleccion. Cu e actuacion aki ATIA ta haci nan mes culpabel na kiezersbedrog y manipulacion di e electorado.

Ta interesante pa desenmascara ATIA y p'esey PPA/UPP ta curioso pa scucha e smoesje cu ATIA lo bay bin cu ne pa hustifica e actitud anti transparente y anti democratico aki. Corda cu nan tin miembro cu ta forma parti di e team di e spindokters di AVP/POR. Un di e smoesje cu kisas nan lo por bay uza ta cu e otro partido no tin representacion den parlamento, pero e fli ey lo no por subi paso POR tampoco tin representacion actualmente den parlamento. Of POR a wordo invita como e rabo pa e fli subi??

Den cuadro di esaki, UPP a manda e directiva di ATIA un carta pa mustra nos indignacion pa nan actitud anti democratico y nan complicidad na e kiezersbedrog.

Awor ta na pueblo pa demostra cu nan ta rechasa e acto anti democratico aki y duna e partidonan cu no tin representacion den parlamento e apoyo necesario pa por representa nos pueblo dignamente den Parlamento. E motibo ta obvio. Nos no tin doño, nos ta representa e pueblo.

Ta parce cu ATIA tin miedo cu en todo caso PPA/UPP lo haci su maximo esfuerso pa desenmascara nan actitud durante e 8 aña di un gobernacion yena cu manipulacion y corupcion y mustra cuanto miembronan di directiva tin empleadonan den servicio di nan compania cu a haya y a paga pa ontheffing.

Jeffrey Kelly(AVP):

'Turismo den man di MEP lo ta un problema hopi serio'

ORANEJSTAD - Ora cu scucha declaracionnan di parlamentario di MEP riba turismo, tin cu conclui cu e politico aki tin problema serio pa compronde Hulandes y Ingles.

Tur instancia local y internacional, instancianan renombra y reconoci, ta papia un otro idioma cu MEP ta papia pero aki tin cu conclui pa falta di haya argumento valido contra di gobierno di AVP, e politiconan di partido MEP, ta insisti pa fabricanan propio cifranan pa atende cu turismo.



Segun sr. Kelly no ta prome biaha cu MEP kier pinta turismo di Aruba scur, nan tin cuater aña ta haciendo esaki caba, den tur forma y uzando cualkier tactica sin sentido pa trata di spanta pueblo cu turismo no ta bayendo bon.

Nan ta insisti pa bay radio, television y prensa skirbi, pa mustra cu cifranan di turismo ta negativo y cu entrada di tur turismo a cay ultimo tempo pero no ta presenta ningun cifra oficial pa mustra berdad di nan ponencia.

Sinembargo despues cu partido MEP na 2009 a laga turismo di nos pais den un situacion asina delicado, caminda companianan aereo y cruceronan reconoci mundialmente kier a stop di bin Aruba, ta gobierno di AVP a ehecuta su vision pa desaroyo di turismo cu a bolter tur cos y pone esaki den un rumbo positivo y progresivo, cu tur hende trahando hunto pa logra lo maximo cu e pilar economico mas grandi cu nos tin.

Maneho responsabel bou di gobernacion actual

Den ultimo ocho añanan, tanto instancianan mundialmente conoci manera Fitch Rating's, IMF y tambe Standard & Poors, a duna bon recomendacion pa e vision y maneho di turismo di Gabinete Mike Eman I y II, cu a conduci na un desaroyo economico mucho mas solido di nos pais.

Fuera di e instancianan financiero internacional aki, nos tin Banco Central cu na 2009 a publica un lista di prioridadnan cu e gobierno nobo di AVP mester a cumpli cu ne pa drecha e desaster financiero y economico cu gobierno di MEP a laga atras, y tur esaki a wordo cumpli.

Cifranan di e propio Banco Central ta sigui mustra desaroyonan positivo pa economia di nos pais y caminda e propio comision cu MEP a roga Hulanda pa bin Aruba y mishi cu autonomia financiero di nos pais, esta CFT, ta confirma cu e desaroyonan ta bon.

Tur pero tur e instancianan aki menciona, hunto cu Aruba Tourism Authority ta mustra riba desaroyonan positivo y tambe ta mustra cutinperspectivanansumamentepositivonosdilantiperoaparentementeMEP no ta compronde kico e instancianan aki ta bisa of publica oficialmente.

Conclusion

Ta di compronde cu MEP no ta na altura di e informacion cu e diferente instancianan ta publica ya cu tur e informacionnan aki ta drenta na parlamento di Aruba y ta pa basta tempo MEP, no ta presenta na trabou ni pa cumpli cu nan obligacion como representantenan di pueblo, corda pa busca documentonan importante di instancianan reconoci cu ta duna otro informacion cu loke nan mes ta insisti pa pueblo haya sa.

Ta dificil pa imagina cu maneho di turismo un dia lo ta den man di e hendenan aki, cu no ta compronde e cifranan corespondiente di tur instancianan ariba menciona. Con nan lo por percura pa un maneho adecuado y positivo pa turismo di nos pais, parlamentario Kelly ta conclui..

Rene Herdé(AVP):

'Fortificay diversifica nos economia pa construi un futuro mas sostenibel'

ORANJESTAD - Awor cu e inversionnan grandi y chikito cu AVP a haci den nos pais ta biniendo cla, ta tempo pa nos pais cosecha e frutanan di esaki. Den e maneho economico di AVP pa e añanan cu ta bin, por lesa kico e meta di AVP ta y con ta bay realisa esaki.

AVP a rechasa e maneho di austeridad cu Hulanda a propone y cu MEP ta na fabor di dje. AVP a scoge pa sigui un strategia basa riba crecemento. Via di haci esaki AVP exitosamente a saca Aruba for di un caida enorme den economia di 13% na 2008 y hiba Aruba na un crecemento economico di 3.4% na 2017. Cu e inversionnan haci, cu e refineria bek den operacion, turismo ta crece atrobe y sectornan economico den funcion, e crecemento lo ta continuo riba termino medio. Defacto ta asina cu, cu un turismo stabiel y e refineria



habri so caba, e crecemento economico ta bay ta stabiel pa e añanan venidero.
Efectonan di diversificacion di nos actividadnan economico y e spin-off di rehabilitacion intensivo di labor no ta inclui den e pronostico aki. Entre 2010 y 2017 desempleo a baha di 12% pa 7.5% y ta proyecta pa baha te 5% riba termino medio asina cu e refineria bira operacional.
E poder di compra di famianan cu entrada di AWG 2.500 of menos a subi cu 11% durante e ultimo 8 añanan. Tur cos cu nos haci awor pa aumenta actividadnan economico, ta sigui contribui na prosperidad y na mehora calidad di bida di nos tur aki na Aruba. E ta prosperidad cu ta bay traduci su mes den bienestar pa tur.

Vision di AVP ta pa famianan por sigui padilanti: pa nan no tin e ansha di pensa con paga tur nan gastonan di cas, pa nan por percura pa nan mayornan di edad y brinda un miho futuro pa nan yiunan. Pa por realisa esaki, ta necesario pa e economia di Aruba sigui crece riba un curso sostenibel.

Esey ta e meta di e maneho economico di AVP.
E crecemento continuo di e añanan cu ta bin lo percura pa mas cupo di trabou, mas y miho entrada pa trahadonan y nan famia.
E rol di gobierno lo ta pa percura pa e progreso aki, bira bienestar pa tur hende.
E maneho y resultadonan economico lo wordo traduci den bienestar cu tur hende lo mester sinti.

Hipólito "Eddy" Ras(POR):

'Stimula salario minimo y elimina impuesto indirecto riba productonan cu ta influencia costo di bida'

ORANJESTAD - E esencia di salario minimo pa POR ta un Entery Level Income. Un salario minimo ta un salario cu ora un persona hoben cuminsa traha, e minimo cu e lo gana. E meta di salario minimo no ta pa un persona bay biba decadanan cu mesun salario minimo. Actualmente un empresa ta paga 25 % di winstbelasting. Pa stimula aumento di salario minimo sin cu mester bin cu inflacion, POR lo brinda comerciantenan un taza di winstbelasting mas abou si nan prueba cu den nan payroll, cu nan a duna aumento riba e salario minimo.

Por ehempel 20 % di winstbelasting na luga di 25 %. Pa medio di un estimulo fiscal ta duna comerciantenan riba nan mesun bon boluntad e escogencia pa duna aumento riba salario minimo. Asina e salario minimo en realidad lo bira un Entry level income.

Bestaansminimum (costo di bida) ta wordo influencia pa 10 factor. E 10 factornan ta: 1. Cuminda y bebida, 2. Paña y sapato, 3. Gastonan di vivienda, 4. Acesorionan pa cas, 5. Salubridad, 6. Transporte, 7 Comunicacion, 8. Recreacion, cultura y desaroyo, 9. Educacion, 10. Otro bienes y servicionan.

Na Aruba tin un canasta basico cu ta consisti di 11 producto cu e prijsnan ta wordo stipula y controla pa gobierno. E 11 productonan ta: aros, hariña, sucu, babyfood, lechi pa baby, koffie, te, margarina, manteca, lechi di polvo y lechi likido pa koffie. Riba tur e productonan cu ta pertenece na e canasta basico tin cu paga impuesto indirecto (BBO / BAZV) momento di haci compras. Prijsnan cu tambe ta wordo calcula pa gobierno ta: pisca, galiña, webo y pan blanco.

Si tuma un di e factornan cu ta influencia e bestaansminimum cu ta cuminda y bebida, berdura y fruta ta productonan cu no ta paga invoerrechten pero, impuesto indirecto ta wordo poni riba e prijs momento di haci compras. Pa medio di elimina impuesto indirecto riba (cierto) factornan cu ta influencia bestaansminimum lo haci cu e bestaansminimum lo ta menos cu ta actual. Pa medio di un comunicado di CBS por mira cu na luna di juli 2017 e bestaansminimum ta pa:

- Un adulto Afl 2.053,-.
- Dos adulto y 2 yui Afl 4.311,-.

Un persona adulto cu ta gana salario minimo ta bin cu mas o menos Afl 1.650,- netto pa luna cas. Cual ta señala cu tin un diferencia di Afl 403, - mensual.

Rebaha winstbelasting na empresanan pa stimula salario minimo y elimina impuesto indirecto riba (cierto) factornan cu ta influencia e bestaansminimum, ta haci cu gobierno lo tin menos entrada na impuesto. E situacion ta haci cu como gobierno mester traha na prome luga pa mehora e parti economico pa por tin mas entrada.

Pa medio di mehora economia, ta bay tin mas variacion den empleo y cu miho salario. Via di



crea mas empleo cu miho salario, ciudadanonan por haci mas compras. Pa mehora e economia POR lo:

1. expande turismo pa medio di fast ferry entre e islanan Aruba, Boneiro y Corsou.
2. introduci pilar economico nobo cu ta e curason di Fourth Industrial Revolution.

E combinacion di stimula salario minimo y elimina impuesto indirecto riba (cierto) factornan cu ta influencia bestaansminimum lo brinda comunidad un miho poder di compra. Cual cu lo percura pa salario minimo y bestaansminimum yega otro. Na mesun momento ta kita e presion cu mayornan tin cu traha mas cu un trabou pa cumpli cu nan debernan. Unda cu e mayornan tin mas tempo pa nan yiunan y lo contribui pa evita problemanan social den comunidad.

BONDIA ARUBA

Martin Richardson (UPP/PPA):

'Problema den enseñansa di Aruba'



ORANJESTAD - E enseñansa di Aruba ta antiguo y e nota sirbi e necesidad di alumno, comunidad y industria mas.

E alumnonan y docente den VO tin cu traha cu material y metodo nan defecto y bieu. Den e ultimo decadanan, gobierno a tuma medida y baha gasto di enseñansa asina hopi cu no tin placa pa cumpra cierto material y metodo nan nobo.
Den e mesun manera gobierno no a inverti den enseñansa di docentenan. Esaki a baha e calidad di enseñansa. Studiante cu problema no ta haya den scol e cuido cu nan merece pa sigui y caba nan enseñansa.

Docente no tin suficiente sabiduria, manegas, herment y experiencia pa atende y guia esunnan cu necesidadnan special. A siña aumento di e studiante a tuma luga cu a bandona nan enseñansa cu tur sorto di consecuencia.

Tambe no tin suficiente docente cualifica na Aruba. Pa motibo di esaki tin vaknan cu lo cay afo di e curriculum y tin biaha cu studiante nan mester bay cas cu no tin docente. Cu e Instaptoets na 2016 na EPI a mustra cu e nivel di Hulandes y rekenen di e 400 alumno ta hopi pober. 9 alumno a score 2F e nivel mester pa drenta e nivel di MBO.
E otronan a score 1F y mas abou, esey kier men nivel di scol Basico y menos! Edificia nan di scol a wordo descuida y robo a wordo comete riba e empleadonan.

Gobierno tin un stop riba personal nobo. Cierto minister te tuma personeel di scol pa traha den otro departamentonan y con coordinador na ministerio.
PPA kier aumenta e porcentahe di e placa pa scolnan pa cumpli cu e norma cu UNESCO a propone esey ta 6 % di e GDP. Pasobra den ultimo aña nan gobierno a begrootsalamente 4 % PPA kier his'e na 6,5%. Asina por wordo inverti suficiente den enseñansa pa frena y mehora e situacion y kita e atraso y pa innova y crea un enseñansa duradero.

Benny Nisbet (PPA):



' PPA ta demanda AVP exigi pa tuma trahado bek den servicio y un disculpa publico'

ORANJESTAD - Henter Aruba por a sigui un caso hopi serio primeramente contra un democracia bibo riba nos Isla y seguidamente unda un parti di nos pueblo a wordo discrimina y insulta. Esaki den un combersacion na unda e director di un compania di P.R di gobierno a kita un trahado di dje pasobra e trahado a dicidi di core cu 'sticker' di un otro partido cu e partido di gobierno AVP.

E retiro di e trahado aki ta un acto directamente contra democracia Arubano y contra e derecho di e clase trahado riba un propio opinion. Con un director di un compania ta yega na un decision asina mientras cu trahadonan di e propio cliente esta gobierno ta core cu sticker di mayoria partido riba e isla aki. Imagina bo sin un gobierno lo bay asina leu henter reino Hulandes lo para riba nan pia pa un acto asina Nos ta referi na e ehempel aki pa nos sociedad y e directo envolvi realisa cu e a comete un eror masha grave aki…trapando e derecho democratico di su trahado ariba su propio opinion. Yama su acto denigrante asina ta aceptabel!!
Seguidamente e director di e compania P.R. di gobierno di AVP a continua pa insulta un parti grandi di nos pueblo ora el a referi na esunnan color scur como ' e c….njonan color scur di San Nicolas' …well well …anto te awe ningun hende no a tende ni ministro presidente Mike Eman ni ministro de Meza alias the Mess protesta y sali na vanguardia di e hendenan aki cu nan si ta bay busca nan votonan.

E solo hecho cu e compania di P.R. ainda ta compania di PR di gobierno y NO a tende cu gobierno a pidi e directo aki pa pidi su disculpa publico or else ta nifica hopi.
E 'c….njonan color scur' ta bon pa vota pa AVP nan ta keda biba den pobreza grandemente sin trabao y mester acepta un director cu a perde cabes pa insultonan.

PPA no por acepta ni e kitamento di e trahado for di trabao. Nos ta exigi gobierno pa demanda e director di e compania aki pa tuma e trahado bek den su servicio !
Tambe PPA ta exigi gobierno di AVP pa demanda un disculpa publico di e compania y e director cu a insulta e tur esunnan na Aruba cu ta di color scur y sigur esunnan yama e 'c…nj…nan color scur aki ta inaceptabel.

Cu e silencio di AVP, AVP ta demostra cu e voto di e hendenan color scur ta bon bini pero cu nan no ta sali na vanguardia di nan derechonan humando. Mira sclavitud a termina for di aña 1863 y nos mester boga pa tin un sociedad na unda tur ser humando ta wordo respeta no importa nan color politico of e color di nan cuero.

PPA ta keda pendiente di locual gobierno di AVP lo bay haci den e caso aki.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita y
Laga esaki termina den tur buniteza"



Enid Bernadetha Tromp-Delle

Cariñosamente yama "Nietit"
Naci na aruba : 11- 11- 1973
Fayeci na Colombia: 27- 08- 2017
Na edad di 43 aña

Na nomber di su :
Esposo stima : Jairo Tromp
Yiunan stima: Jairo junior Tromp y Darienne Rafael
Jair Tromp
Mayornan : Maria Farro
† Rogelio Delle
Ruman : Norman Delle na Hulanda
Roger Christiaan y famia
Wela Welanan: Theadoor (Dodo) y † Catharina Farro
Bernadetha y † Raymundo Delle
Suegra : Victor Tromp y † Leticia Tromp
Swa & Cuña: Sigfried Tromp y famia, Anais Tromp
Tanta y Omonan : Ludwina y † Andre Pak Famia, Stella Farro Famia na Hulanda, Frida y Jossy La Rosa Famia, Lita Farro y Sergio Maduro, Robert Farro y Paulita Farro, Doy y Deta Farro Famia, Irma y Frank Eckmeyer Famia, Tico Farro y Famia na Hulanda, Nilca y Tico Tromp Famia, Richie Farro Famia, Brigida y Lucien Larmonie Famia na Corsow, Omaida Delle Famia na Corsow, Lionel Delle, Richard y Lourdes Delle Famia, Raymundo y Helga Delle Famia, Mildred y Siegfried Apostel Famia, Nilva Delle Famia na Hualnda, Mercedes y Rudy Maduro na Corsow, Arnolda y Robert Donati Famia, Magriet Delle y Cal Famia, Eithel Delle Famia na Hulanda, Giselle Delle y Ludo Put Famia, Harold Delle, Eugenie Delle y Elton Petronilia, Edwin Britt, Frank Britt, Irine Amanda – Kleinmoedig
Mane tanta : Marline y Errel Abraham Famia
Unico iha: Mai-sai Tromp
Padrino : Frank Leest
Madrina : Omaida Delle
Comer & Comper: Irma Eckmeyer, Ramiro Gomes
Vivian Krozendijk, Sigfrid Tromp

Sobrina y Sobrinonan, Primo y primanan na Hulanda y Corsow.

Amiga (o): Maria Gomes Qiunterro, Maroushka Sanchez, Monique Gomez, Vivian Krozendijk y Famia , Piet Martinus y compañeronan di Truck, Monique Singh, Martha Martis, Moises, Astro Divah Werleman, Giovanny Boekhoudt, Alberto Groeneveld

Demas famia: Delle, Tromp, Farro, Eckemyer, La Rosa, Faro, Pak, Cristiaan, Leest, Kelly, kock, Quandus, Maduro, Figaroa, Rasmijn, Gomes, Riderstap, Dreischor, Boekhoudt, Lacle, Jacobs, V/D Biezen, Abraham, fingal, Bart, Gomez, Esser, Lesire, Pontilius, Ettine, Rafael, Croes, Luidens, Oduber, Hopmans, Krozendijk-Jaramillo, Pinedo, Singh, Groenveld, Werleman

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 8 september 2017 for di 2'or pa 4'or na misa St.Anna Noord, despues pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia diahuebs 7 di september 2017 na Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad y Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi :
Esposo, Tata, Welo, Bisawelo y Ruman :



Ignacio Bislip

Mihor conoci como " Mo Nacho" of " Chonai"
*30-07-1944 - †02-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Lucia Genara Kock

*02-03-1958
†03-09-2017

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Paula Lampe-Croes

*30-06-1923
†04-09-2017

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

MAT 11:28 "Bin serca Mi tur cu ta cansa y carga, y lo mi duna boso sosiego."
Cu tristesa na nos curason, nos ta participa fayesimento na edad di 83 aña, di



Anna Maria Tromp

miho conosi como Ija, Maria, Anna of Anchi
*30-10-1933 - †02-09-2017

Mescos cu yiu: Hyacintha Henriquez
Mescos cu nieto/a: Fenishka Ridderstaat y Angelo Roos, Carlos Javier Ridderstaat y Zenia Loofstok
Mescos cu bisanieto/a: Tanishka Roos, Lixiënny Roos, Ziënna Ridderstaat, Xephan Ridderstaat
Rumannan, Swa y Cuñanan: †Ursula (Lala) y Bicento Henriquez (Betty)
†Hyacintho (Chin) y Norma Tromp
†Josefa (Chefa) y Jacento Geerman (Tina)
†Johan (Jan) y Anna Maria Tromp
†Servinio (Binchi) y †Modesta Tromp
Sobrino y Sobrinanan: Juanita y Nel Semerel-Henriquez y famia, Bibi y Sita Henriquez-Driessen y famia (Hulanda), Domingo y Gladyz Henriquez-Gomez-Barrantes y famia, Hyacintha Henriquez y famia, Theo Henriquez y famia, Myrna Henriquez y famia, Linda y Eric Soemers-Henriquez y famia, Johnny y Yvette Henriquez-Figueira y famia
Mariana Tromp, Glenda Tromp
†Mario Tromp, †Marcelino Tromp, Franklin y Rosemary Tromp-Croes y famia, Mildred M. Tromp y famia, Kenneth y VanessaTromp-Loefstop y famia
Robertino y Magaly Tromp-Lopez y famia, Esther Tromp y Kenneth Wong, Mildred P. Tromp y famia (Hulanda), Joselyne Tromp y Wilfrido Giel y famia, Maritza y Safeek Ohab-Tromp y famia (USA), Lisette Tromp y famia, Claudette Tromp y Ricardo Kamp y famia, Judith y Narshell Gibbs-Tromp y famia

Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Amigo y Amiganan
Demas famianan: Tromp, Henriquez, Geerman, Koolman, Wolff, Christiaans, Heyde, Heyden, Giel, Bermudez, Semerel, Driessen, Gomez-Barrantes, Ridderstaat, Roos, Loofstok, Notmeyer, Vrolijk, Soemers, Figueira, Lopez, Wong, Croes, Rozenberg, Geerman, Ohab, Kamp, Gibbs, Loefstop, Akkari, Werleman, Bernabela.

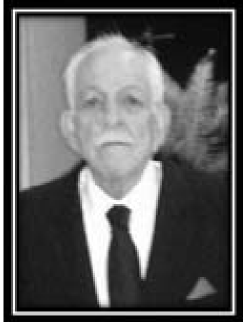
Condolencia y despedida lo tuma lugar diabierna, 8 september 2017 pa 10.30 na Misa Santa Ana na Noord. Nos difunto stima lo reposa di 9'or di mainta na Misa. Despues lo sali pa Aurora Funeral Home unda e restonan mortal di Ija lo wordo crema den seno familiar. Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Nan a ataca mi na e momento fatal,
pero SEÑOR a duna mi su apoyo.
Salmo 18:30

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Salomon Fingal

Mihor conoci como Simon, Moonchi
⋆11-01-1930 - †05-09-2017
Viudo di Stefanita Fingal Tromp

Na nomber di su:
Yiunan:
Evelina Croes-Fingal y esposo Leotilio (Leo)
Kenneth Fingal y esposa Yolanda
Edward (Eddie) Fingal
Melvin (Win) Fingal y esposa Mirela
Hubert (Beto) Fingal
Dennis (Denny) Fingal

Nietonan: Stephanie Croes
Lee-Edward Croes
Desiree,Denyse,Dy-anne Fingal
Arwin Fingal
Dillon y Sheldon Fingal

Stima como nieto: Allen Wever na USA

Su bisanietonan : Jay y Kenny

Stima como yiu: Rudolf y gracita paula y famia

Swa y cuñanan: Annie Tromp y famia
Piet Tromp y famia
Ina Tromp y famia
Joon Kelly y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrina nan, tur su iha nan y demas famia: Fingal, Tromp, Croes, Quevedo, Muyale, Lampe, Maduro, Yagua, Chai, Kock, Geerman, Curiel, Marchena, Peterson, Anthony, Vinck, Pardo, Baroud, Diaz, Trimon, Dijkhoff, Semerel, Doran, Duran, Flocker, Wernet, Britten, Figaroa, Couthar, Dabian y demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 7 di september 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

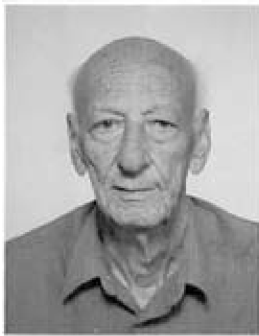
Nos ta disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Julian Winterdaal

Ex-empleado di DOSVA y POVA
⋆09-01-1928 - †05-09-2017

Na nomber di su

Casa: Isa Winterdaal-Banfield

Yiunan: Roy y Soleida Winterdaal
Rudy y Brigida Winterdaal
Gina Winterdaal

Nieto(a)nan:
Jean Pierre Winterdaal y Kawita Misier
Roderick y Lus Winterdaal
Jaunier y Amanda Winterdaal
Janiro y Mary-Anne Winterdaal
Eldrich y Annemarie Tromp
Sherene Winterdaal
Dejanira Winterdaal y Elsa Croes
Rochinell Everon

Rumanan: Rita y Juan Lampe y yiunan
Juancito Henriquez y famia
Sep Henriquez y famia

Bisanieto, nietanan, sobrino, sobrinanan na Aruba y Hulanda

Ex yerno: Robertico Everon

Primo: Papie Winterdaal

Bon bisiñanan y amigonan.

Demas famia: Winterdaal, Banfield, Gonzalez, Cornes, Lampe, Thijsen, Bislick, De Haseth, Croes, Paskel, Luysterburg, Harms, Luckhoo, Gonzalez, Gomez, Maduro, Henriquez.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 september 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home awe diaranzon 6 september 2017 for di 7'orpa 9'or pa anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might; for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whither thou goest. Ecclesiastes 9:10

With deep sorrow we announce the passing away of:

Irenius Hilcoria Hazel



Better known as "Reno or Tiger"
Sunrise: May 28, 1928 in St. Martin
Sunset: August 31, 2017 in Aruba

Left to mourn are his:

Mother: † Miss Irene Elisabeth Kruythoff
Father: † Mr. Ernest Wilfred Hassell
Wife: Mrs. Rose Hazel-Hassell
Sister: Miss Priscilla Hassell in the US

Children: Franklin Kruythoff and family
Hyacinth Hazel and family
Angel Hazel and family
Irenius (Silvio) & Denia Hazel
Brad Hazel and family
Rafael Hazel and family

Stepchildren: Maria Hills and family
Alberto Hills and family

Grandchildren: Bruniel, Shemika, Shekia and Melony Hazel, Khafari and Shakir Hazel and family, Stacey, Brian, Brittney and Michelangelo Hazel and family, Clarita, Candy, Chakaya, Naiomi Hazel and Nuri, Nelson and family, Rafael Jr. and Tishael Hazel and family

Step grandchild: Naomi Hills and family

Great Grandchildren: Amalia Hazel
Shomari and Aaliyah Hazel
Leshawn Hazel
Trenton De Lain
Shenay and Shawn Hazel-Peterson
Cameron and Clayton Jack
Rosalinah Wever
Raheem Hazel

Step Great Grandchildren: Eric and Tianna

Cousin in the USA: Jose Hullman and family
Evaristo Hassell
Hank and Selena Peters
Cousin in Aruba and SXM

Close friends: Alvin, Jimmy, Everes, Stanley, Johannes, Joseph, Vincent and Monica and Natasha and Samanthra Leonard
Friends in Florida: Errol and Cinty
Friends in New York, Aruba, SXM, Statia, Saba, Curacao, Holland, Canada, Florida and worldwide.
Neighbor: Helen John and family
He was related to: Hazel, Hassell, Kruythoff, Thomas, Clarke, Hullman, Peters

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Tuesday 12 September 2017 at 3:00 pm at the Seed of Life
In San Nicolaas and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora.
The body of the late Mr. Irenius will be laid out from 2:00 pm at the Seed of Life.

Opportunity for condolences: Ad Patres Funeral Home Monday 11 September 2017 from 7:00 pm to 9:00 pm



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Sept 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6271	
2055	
2180	
3099	
BIG 4	
Sorteo # 5315	
8870	
1OFF	
Sorteo # 20	
5161	
ZODIAC	
Sorteo # 4074	
5617	
Leo	
KORSOU	
Sorteo # 1820	
6107	
4341	
2437	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	240.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		06-08-10-21-27
Sorteo # 4167		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
15	x Match 4	139.000,-
264	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		06-09-24-27
Sorteo # 989		Mega Ball 07
0	x Jackpot	
0	x match 4	
6	x Afl. 500,00	600.000,-
105	x Afl 50.00	
170	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 900.000,-**



DIARIO *6764-8604-8211*

SUPER 4 *3604*

SMARTPLAY closed
DAILY closed
FLAMINGO 9698-4349-1412

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Sept 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1967	
6633	
2345	
9621	
BIG 4	
Sorteo # 1967	
6729	
1OFF	
Sorteo # 23	
7310	
ZODIAC	
Sorteo # 1967	
8590	
Geminis	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	240.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	130.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	550.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 825.000,-**



Aries

Bo ta na drempel di un ciclo amoroso nobo. Cu e transito di Luna den Libra, bo ta wordo faborece den reunionnan social, caminda cu lo bo briya cu bo elocuencia, presencia y distincion. Number: 4, 13, 24 y 39.



Tauro

Habri bo curason y prepara bo mes pa pordona y lubida. Bo bon curason, yena cu bo ternura, lo ta e yabi cu lo habri tur porta e luna aki cu bo tin dilanti di bo. Lo bo sinti satisfecho. Number: 17, 23, 24 y 35.



Geminis

Lo bay tin un etapa di renobacion total den bo bida. E fin di siman aki lo ta relevante pa bo pasobra bo ta bay defini cuestionnan sensibel di bo realidad amoroso. Loke a pasa a pasa. Number: 6, 16,



Cancer

Lo bo ta haciendo algo cu lo bay cambia bo rutina. Posiblemente a pasa algo cu lo bruha bo sentimento. No laga cu un desilusion momentaneo daña bo anochi. Number: 8, 19, 27 y 38.



Leo

Bo ta sinti bo mes revitalisa y alegre cu un noticia. Lo bay tin un promesa cu lo wordo cumpli. Bo capacidad lo pone bo na luga di otro persona cu lo yuda bo supera un crisis. Number: 1, 13, 29 y 36.



Virgo

Esaki lo bay ta un fin di siman caminda tur cos lo sali bon. Bo asuntonan tanto sentimental como di otro indole lo Sali bo di bon. Bo ta sinti bo mes yena di energia y confiansa. Number: 16, 27, 31 y 48.



Libra

Bo ta na drempel di un situacion transformado. Un familiar of amigo mester di bo apoyo na e momentonan aki, no defrauda e persona duna un man, conseha e tin mester di dje. Number: 14, 26, 30



Scorpio

Bo ta defini e diferencia entre emocion y sentimento. Lo bo establece un diferencia cla entre loke ta simplemente un atraccion sexual, basa riba e gusto of fisico. Number: 9, 16, 25 y 32.



Sagitario

Canalnan di comunicacion den amor lo habri. Bo ta den porta di un caminda nobo, yena di posibilidad y transforma positivo. Dudanan lo wordo aclaria. Lo bo resolve situacionnan pendiente. Number: 4, 18, 21 y 33.



Capricornio

Sentimento amoroso y di amigo lo wordo consolida. E fin di siman aki lo bo compronde miho e motibo cu cierto persona por a tene pa actua di e manera cu el a haci. Number: 4, 11, 21 y 44.



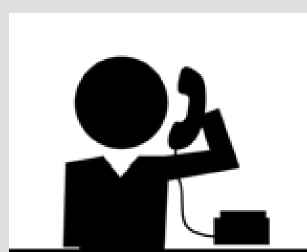
Aquario

E forma den cual bo ta actua lo bay sorprende tur hende. E siman aki ta trece bon noticia y e animo lo bay lanta. Ta hopi importante loke bo bay dicidi, en particular cuestionnan sentimental. Number: 8, 15, 22 y 30.



Pisces

Bo ta den un etapa di realisa metanan personal intenso. Bo ta biba den presente y bo ta proyecta futuro cu ta den bo mannan. Piscis Na e momentonan aki bo ta haya sa di hopi cos. Number: 18, 22, 31 y 48.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad:
Trupiaal Tel. 583 8560

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

Botica na warda

Oranjestad
Dr. D. de Cuba
Tel. 583 9195

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2017

			ARR	DEPT	BERTH	
WED	06	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
TUE	12	FREEWINDS	10.00	****	E	1
WED	13	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
SUN	17	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
TUE	19	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C	1
WED	20	ZENITH	07.30	16.30	C	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1
THU	21	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C	1
SUN	24	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
WED	27	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	I	1
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/05/2017



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.41	1.43	1.45
CHF	185.46	186.18	186.98
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	161.44	162.91	164.55
EUR	209.85	211.77	213.90
DKK	27.49	28.21	29.01
NOK	21.82	22.54	23.34
SEK	21.36	22.08	22.88

For amounts up to Afl. 100,000

Bin celebra hunto cu nos na San Nicolas





ORANJESTAD - E luna di september ta uno hopi special pa Museum of Industry (MoI) cu ta situa den e Watertoren na San Nicolas. E luna aki nos lo ta cumpliendo nos prome aniversario. Pa celebra esaki nos ta invita full Aruba pa bin celebra hunto cu nos durante nos di dies edicion di Experience San Nicolas cu lo tuma luga diadomingo 10 di september.

Museo lo habri su portanan entre 10or di mainta te cu 2or di merdia y entrada lo ta solamente mita di prijs. Esunnan cu ta desea di haya mas informacion detaya di nos pasado industrial por pasa cerca nos 12or di merdia pa un tour special ofreci door di un di nos guianan. Pa e muchanan tambe lo tin opcion pa haci un speurtocht chikito den e museo y lo tin un area special pafo unda e muchanan por pasa un rato dibertiendo nan mes.
Parti pafo di museo tambe lo tin diferente actividad. Por pasa saboria distinto cuminda y cos dushi y e bar tambe lo ta bon surti. Nos house DJ lo percura pa entretene tur nos bishitantenan cu bon muziek y pa e muchanan tambe lo bay tin Dinojump y face painting.
Tur persona cu pasa bishita nos por participa den nos MoI challenge cu nos ta bay tin te cu dia 25 di september. Esunnan cu kier participa mester simplemente contesta tur 5 pregunta correcto y automaticamente lo participa den nos rifa cu lo tin diferente premio atractivo. E ganadonan lo wordo anuncia dialuna 25 di september.
Marca 10 di september den agenda y bin celebra hunto cu e team di MoI nos prome aniversario. Nos ta warda boso na Sunrise City pa un dia ameno y festivo.

Celebra Dia di Monumento cu un walking tour den Rancho

ORANJESTAD - Riba 9 y 10 di september tin mas cu 4000 monumentonan gratis habri pa publico na Hulanda y na Aruba. Riba dia di monumento bo ta haya e oportunidad pa bishita monumentonan y luganan cu normalmente ta cera of ta dificil pa yega na nan.

Riba dia di monumento bo por participa cu e actividadnan: Walking Tour Rancho, cu ta duna bo un bista den un di e bario mas bieu di Aruba.
Orario: Tour 1 di 9.00 – 10.00am. Tour 2 di 10.00am – 11.00am
Nos ta warda bo na: J.G. Emanstraat 9, Oranjestad Aruba. (Oficina di stichting Rancho)
E evento aki ta totalmente gratis.

Pa mas informacion: http://www.openmonumentendag.nl/
Facebook: https://www.facebook.com/stichtingrancho/

Cera conoci cu e ruta di monumento. E ruta ta hiba bo na e futuro Perlas di Rancho: hanchinan cu funcionnan particular (historico). Algun hanchi cu su perlanan ya caba ta transitabel y por bishita nan ta Hanchi Kalki y Hanchi Awa . Stichting Rancho su meta ta pa trece bek e ruta di Monumento y preserva e historia y cultura di Rancho. Rancho ta e bario mas bieu di Aruba, di origen un bario di piscado. Pero desde di añanan 80 e bario a deteroria entre otro a consecuencia di crecemento di turismo. E bario pa gran parti ta consisti di monumentonan y ta baster di herencia inmaterial. Stichting Rancho kier drecha e potencial di e bario pa medio di e proyecto Adopt an Alley.

Curso Basico pa Entrenador Deportivo organisa pa Comite Olimpico Arubano.

ORANJESTAD - Direccion Desaroyo di Comite Olimpico Arubano(COA) ta informa e comunidad deportivo di Aruba di e inicio di otro Curso Basico pa Entrenador Deportivo . E curso basico aki primeramente ta wordo ofreci na nos Federacionnan Deportivo afilia. Sinembargo, COA kier a reserva algun cupo limita pa duna e comunidad deportivo en general e oportunidad pa participa na e curso aki cual sigur lo yuda aporta na engrandece e conocemento como entrenador deportivo y asina tambe aporta na mehoracion di e nivel di deporte na Aruba. E 10 materia nan cu lo wordo ofreci ta :

1. Sport Organisation& Administration
2. Nutrition
3. Human Anatomy
4. Biomechanics
5. Sport Medicine & Physiology
6. Psychology
7. IT in Sports
8. Pedagogy
9. Methodology and Didactic of sport
10. Physical Preparation.

Curso Basico pa entrenador ta proyecta pa cuminsa di aden e ultimo siman di september 2017 y ta proyecta pa finalisa final di februari2018. Lesnan lo wordo duna riba tur diaranson di 7pm pa 9pm y riba diasabra di 9am pa 1pm.
Actualmente Direccion Desaroyo di COA ta den e fase final di e prome Curso Basico pa Entrenador di aña 2017. E curso aki ta finalisando exitosamente cu 30 participante di cual un grupo grandi cu a logra finalisa tur e materianan cu exito lo ricibi diploma. Un otro grupo cu a logra finalisa un gran parti di e materianan cu exito lo ricibi nan certificado di participacion. E ultimo grupo aki tin e opcion pa ripiti e materianan cu nan no a logra finalisa cu exito en e siguiente curso.
Direccion Desaroyo di COA kier a informa cu nos tin un cantidad di 10 luga habri pa entrenadornan cu kier haya un nivel basico pa engrandece nan conocemento.
Interesadonan por solicita pa participa na e curso aki haciendo uzo di e e-mail adres coadirdes@gmail.com .Sea asina bon di menciona bo number di telefon pa asina nos por tuma contact cu bo persona telefonicamente.

Por haci esaki no mas tarda cu dia14 di september 2017.

Centro di Bario Lago Heights activo den Feria Social

LAGO HEIGHTS - Feria Social ta un programa cu ta enfoca riba participacion y liderazgo di hobennan boluntario.

Pa e edicion 2017, Centro di Bario Lago Heights hunto cu un grupo di hoben boluntario lo organisa un show di talento den combinacion cu un anochi di pelicula.
Esaki ta e comienso di diferente actividad cu lo tuma luga regularmente na Centro di Bario Lago Heights.



Diadomingo awor 10 di september 2017 Centro di Bario Lago Heights hunto cu hobennan boluntario lo organisa e prome anochi di pelicula y show di talento. E show di talento y anochi di pelicula lo cuminsa desde 5:00 di atardi. Lo tin presentacion di grupo di baile, declamacion di poema y canto dor di hobennan. Varios DJ lo ta presente pa pone ambiente. Pa 7or di anochi lo pasa e pelicula cu lo ta uno cu un y tur por disfruta. Bar y cushina lo ta bon surti. E meta principal ta pa trece grandi y chikito, principalmente hobennan bek na Centro di Bario.

Royal Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sos-ega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Marie Bitaline Estrame Balan

*04-05-1960 - †02-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Presupuesto 2018 di ATA:



ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority (ATA) a entrega su presupuesto 2018 na minister di Turismo despues cu a entrega esaki caba riba 4 augustus na hunta di supervision di e organo.





Mucho informacion no ta conoci di e plannan y cifranan pa otro aña. E unico cu ATA kier divulga ta lo siguiente: 71,4% di A.T.A. su entrada operacional ta proyecta na mercadeo y promocion, 7,2% na desaroyo di nos destino, 1,2% na e fondo di Aruba Hospitality and Security Foundation y 16,7% na gastonan operacional.

Cuanto exacto e sumanan aki ta, no ta conoci. E organisacion ta conoci pa duna porcentahe en bes di cifranan, y asina no por haya un bista transparente kico e entrada y gasto ta. Presupuesto y relato si mester bay parlamento cu lo evalua esaki, sinembargo esaki no ta bira publico.

Director di ATA Ronella Tjin Asjoe-Croes ta bisa cu e 'ekipo completo di ATA cu a traha duro pa asina percura un biaha mas pa Aruba Tourism Authority por entrega un documento completo y bon balansa'. Den cua forma esaki ta balansa e relato di e organo no ta specifica.

Proyeccionnan 2018

Locual si a duna tambe ta diferente proyeccion (den porcentahe) pa e desaroyo turistico pa 2018:

"Pa loke ta e 4 indicadornan principal nacional; pa 2018 a inclui como proyeccion un crecemento di 3,7% den stay-over arrivals (turistanan di estadia). Un crecemento di entre 2% y 3,5% den Tourism Receipts. Un resultado di 0,8% pa cu RevPar, segun AHATA y teniendo na cuenta cu un cantidad di camber di hotel lo ta for di circulacion otro aña, conforme plannan di renobacion di camber. Pa cu turismo crucero ta proyecta pa crece cu un minimo di 7% den cantidad di bishitante crucero", segun ATA.

Otro porcentahe cu nan a duna ta di e periodo 2011 y 2016:

"Desde di introduccion di ATA Sui Generis na 2011, por lo general metanan a base di e 4 indicadornan principal a ser cumpli. Por nota e averahe di crecemento anual pa cada un di e indicadornan pa cu e periodo di 2011 pa 2016: stay-over arrivals: +5%, tourism receipts: +4%, RevPar: +5%, cruise arrivals: +2%."

ATA ta sigui den su relato cu: "Ora trata dos topico clave di entrada pa medio di turismo, e tourism receipts su averahe di crecemento mundial ta na 2,7% (2011-2016) (segun United Nations World Tourism Organization). Mientras cu Aruba su ranking riba di tin e RevPar mas halto den Caribe a subi na e di 7 luga na 2012 pa di 5 luga na 2016 (segun Smith Travel International)."

Proyeccion 2017

E oficina di turismo tambe ta duna proyeccionnan pa 2017: Pa cu 2017 ta proyecta cu stay-over arrivals lo cera aña cu un bahada di 6,6% incluyendo Venezuela y cu un subida di 5.9% excluyendo Venezuela. Tur continente ta proyecta di cera cu un crecemento (pa LATAM un crecemento ora exclui Venezuela). Pa cu tourism receipts te cu prome kwartaal di 2017 esaki a crece cu 3,5%, ATA ta sigui mantene proyeccion segun Banco Central di +1% pa 2017."

Y nan ta bisa cu: "E RevPar te cu juli ta mustra crecemento mas fuerte den Caribe cu un crecemento di 12,3%. Conforme proyeccion di AHATA lo cera 2017 cu un crecemento den RevPar di 8,6%.

Turismo crucero a mustra crecemento di 18,2% te cu juli 2017 y ta proyecta cu lo cera aña cu un crecemento di 16%. Ambos 2017 y 2018 lo mira crecemento fuerte den mas bien temporada abou di turismo crucero, mientras cu temporada halto ta keda stabiel. Tur di e 4 indicadornan clave ta proyecta di surpasa metanan stipula pa 2017, cu excepcion di stay-over arrivals ora inclui Venezuela.

Por nota cu e impacto di esaki riba ambos e tourism receipts y RevPar ta mitiga significante pa medio di entre otro desaroyo fuerte di Merca y e continente di Norte, Sur America y Europa."

OM: faya-bo-haya a drenta na vigor te dia di eleccion

ORANJESTAD - Ministerio Publico (OM) y Cuerpo Policial di Aruba ta anuncia pa medio di un comunicado di prensa, cu lo hiba un maneho di lik-op-stuk (conoci den pueblo como faya-bo-haya) desde awe pa dilante te na eleccionnan di 22 di september 2017.



Durante henter e periodo aki, polis lo actua cu tolerancia y comprension, pa mas tanto cu ta posibel. Sinembargo, polis lo actua tambe na un manera decidido, segun OM. E enfasis den e trabao di polis lo ta pa yega na un balans entre mantene siguridad y orden publico riba caya, guia y acompaña e actividadnan di campaña di e diferente partidonan mas miho posibel.

Violacionnan di Ley manera violencia, destruccionnan, y buracheria den publico lo no wordo tolera. Ministerio Publico lo reacciona riba esakinan cu su maneho di faya-bo-haya. "Di e forma aki Ministerio Publico ta duna sosten na Cuerpo Policial di Aruba den su trabao riba caya, cu hopi biaha ta bastante dificil."



E maneho di faya-bo-haya ta encera cu Ministerio Publico ta ofrece un asina yama transaccion na personanan cu a wordo deteni pa polis relaciona cu delitonan of infraccionnan relativamente chikito. Si e persona dicidi pa paga mes ora, anto e caso ta keda cla. Si e persona dicidi cu no, anto e lo haya un citacion pa e presenta dilanti hues.

Ta importante pa tene cuenta cu e exigencia di castigo na corte lo sali mucho mas halto cu e multa cu ta haya na warda di polis, asina OM ta informa.

Anochi informativo riba sistema electoral ta continua awe na MFA Paradera

NOORD - Ayera nochi tabata tin un anochi informativo riba e sistema electoral na MFA Noord. Pa esunnan cu no a logra, esaki ta bay continua awe na MFA Paradera pa sigui duna informacion valioso na esunnan interesa di sa mas tocante con nos sistema electoral ta hinca den otro.

Richard Tromp, manager na MFA Noord ta conta nos: "Den pasado nos ta purba di bin cu anochinan di informacion tur luna. E luna akinan nos a dicidi di acerca Luciano Milliard, docente na Universidad di Aruba pa yuda nos cu esaki." E temanan ta encera entre otro e ley di votamento, di unda e ta bin, con e ta nace y con por ehempel bo ta conta un restzetel. "Mas tanto e pregunta cu hopi hende tin ta con ta bin na cantidad di firma cu un hende mester pa un partido nobo."



Sr. Tromp ta conta cu MFA semper ta bini cu anochinan informativo riba temanan actual; na cuminsamento di aña tabata tin ley di cambio di herencia, pues nan a bin cu un anochi di informacion riba esey por ehempel hunto cu un notario. Un par siman pasa a haci anochi di informacion cu un grupo di hendenan grandi riba e mundo digital/moderno y con nan por haci uzo di dje. Den futuro, un anochi di informacion lo bini conhuntamente cu organisacion Credit; cu ta un organisacion nobo ubica na MFA cu ta duna credito na hendenan cu kier lanta un compania chikito.





Ripiticion na MFA Paradera
Ayera nochi tabata e prome anochi informativo na MFA Noord cual lo ripiti na MFA Paradera awe nochi entre 7'or cu 8.30pm.

Pues pa hendenan cu no por a presenta ayera por yega libremente awe nochi cual lo ta e mesun anochi di informacion. Esaki ta bay ta e ultimo anochi di informacion cu nan lo organisa e luna aki relaciona cu eleccion, mirando cu eleccion ta na caminda aki dos siman caba.

Pa otro luna nan ta sigui cu anochinan di informacion riba otro temanan.

Simposio awe cu expertonan internacional

Cambio di clima y cria criki

ORANJESTAD – Awe nochi ta un bon oportunidad pa comunidad di Aruba por haya mas informacion tocante cambio di clima y su efectonan den cuadro di e 6 edicion anual di e simposio Green Education cu ta tumando luga na Biblioteca Nacional Aruba (BNA) su sede principal na Playa.



Contrario na loke presidente di Merca, Donald Trump a yega di bisa cu e cambio climatico no ta un realidad, oradonan internacional invita den e simposio aki ta sigura net lo contrario. E cambio di clima ta un realidad y nos mester bira mas consciente di su efectonan riba nos



Kristen Mastel di Universidad di Minnesota (USA) a declara na Bon Dia Aruba cu e cambio clima ta sosodiendo rond mundo. E ta un echo bon documenta y investiga. Tur cientifico ta di acuerdo cu e cambio ta tumando luga, e ta bisa

Sra. Mastel ta kere cu tur hende mester conscientisa su mes di e asunto aki. Ademas tur hende fei nan propio posibilidad mester duna nan contribucion riba e tereno aki.

David Bynoe kende ta coordinador nacional di GEF Small Grants Programme na Barbados, ta otro oradonan internacional durante e anochi di charlanan cual ta tuma luga awe pa 7'or anochi. E ta un experto riba cultivo organico y un di e prome di su categoria na Barbados. El a traha shete aña cu e ministerio di Agricultura di su pais y e tin 5 aña trahando cu organisacion di Nacionnan Uni den e tipo di programa aki.
Sr. Bynoe tambe a sigura cu e cambio di clima ta un realidad y nos mester adapta nos mes na e cambionan aki pa obtene miho resultadonan y oportunidadnan. Esaki ta e mensahe cu e kier trece den e simposio aki.

E ta haya cu nos forma tradicional di traha agricultura ta contribuyendo na e cambio. Mientras cu tin otro tipo di agricultura cu ta mihopa medio ambiente manera e permacultura y tambe e agricultura organico. Aunke e tipo di agricultura aki por resulta costoso pa un isla chikito. Sinembargo tin sistema cu ta traha cu energia solar pa reduci e costo di produccion. Ademas si nan ta haci uzo di e recursonan natural of di medio ambiente di un manera eficiente, nan por reduci e costo di produccion substancialmente, segun sr. Bynoe.
P'esey e ta invita tur hende pa atende e lectura aki pa nan forma parti di e cambio.

Arte ambiental
Un invitado special ta e artista Colombiano, William Michaels Guerrero kende ta traha obra di arte cu material recicla. E ta dunando tayernan di arte ambiental pa e studiantenan di scol secundario y avansa den cuadro di e simposio aki. Nan ta tayernan interesante caminda di un forma creativo e studiantenan ta siña pa traha obra di arte y decorativo cu material recicla.

Alimento alternativo: cria criki
E orador local, Andres Marin kende ta miembro di e comision nacional di meta mundial pa desaroyo sostenibel a bisa cu nan ta trahando riba e 17 metanan global pa logra e obhetivo aki. E comision aki ta resorta den e departamento di Asuntonan Economico. Nan ta trahando cu organisacion internacional pa crea e data nan tocante con Aruba ta haciendo pa logra e metanan di un pais sostenibel pa aña 2030.

Un meta cu nan ta trahando ta esun pa caba cu e hamber. E tin un experiencia den agricultura y muy particularmente cu e cultivo di insectonan comestibel. Den e parti aki el a introduci un specialista di un criado local di criki. Byon Lampe ta un hoben y entusiasma agricultor di insecto cu ta pensa cu Aruba lo por logra e meta di un isla sostenibel pa 2030. El a formula un invitacion pa awe nochi publico por haya informacion con nan ta cria criki pa produci cuminda. "Kere mi, na Aruba nos por produci hopi cuminda."

